

KARLOVARSKÉ RADNIČNÍ LISTY

MĚSÍČNÍK PRO OBČANY MĚSTA KARLOVY VARY

09
2026

VARY°ZÁŘÍ

Karlovarské dědictví | 11. a 12. 9. 2026



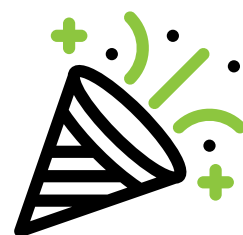
VARYZARI.CZ



VAŠE AKCE ZAČÍNÁ U NÁS.

MÁTE NÁPAD NA FIREMNÍ AKCI?
MY DODÁME VŠECHNO OSTATNÍ.

Od komorního setkání až po akci pro stovky návštěvníků.



Stan 60 × 30 m



150 kulatých stolů



600 židlí



Kompletní vybavení a zázemí



Grafika, tisk i značení



Organizace a produkce na klíč

Pro nabídku pište na info@mediaas.cz





Vážení a milí spoluobčané, léto vrcholí, všichni ještě vstřebáváme prázdninové a dovolenkové zážitky. Ale zážitků není nikdo dost a proto vám jich spoustu dopřejeme v průběhu září na mnoha místech našeho města. Karlovy Vary v září září, to už je letitá tradice. Určitě ji naplní festival světla Vary°Září, který se vrací po roční odmlce a programem se prolíná nejen řada světelných a multimediálních instalací, ale také světový šampionát v triatlonu a oslavy pěti let v UNESCO. Na září pro vás také připravujeme oblíbené Buřty v lese, akci pro rodiny s dětmi na Linhartu, kterou letos vyšperkujeme novými aktivitami a doprovodným programem. A nemůžu opomenout ani Svatováclavské slavnosti ve Smetanových sadech. Letos se jimi vedle dobrého jídla a pití bude linout hlas fenomenálního českého zpěváka Kamila Střihavky. Vrchol léta ale není jen o zábavě. Je také vrcholem stavební sezóny a ani v Karlových Varech tomu není jinak. Zahájili jsme rekonstrukci komunikací a do jisté míry i vizuální proměnu části Krymské ulice. Protože jsme si vědomi výrazného dopadu nejen na dopravní obsluhu této lokality, zejména z pohledu rezidentů, zajistili jsme pro ně náhradní parkovací prostory, byť to s sebou nese statisícové náklady navíc. Dokončujeme přestavbu vily v Komenského ulici v Doubí, ze které se stane bytový dům a pro zájemce o dostupné nájemní bydlení v tomto objektu otevřeme příjem žádostí 9. září. První nájemníci by se tak mohli stěhovat už v listopadu. Naopak v těchto dnech vrcholí příjem žádostí o nové městské zahrádky. Více jak osm desítek zájemců a jejich rodiny už brzy budou moci odpočívat a zahradničit v krásné lokalitě Zlatý kopeček. Zahajujeme nebo připravujeme řadu další projektů a investic, o kterých vás rádi budeme informovat v některém z příštích vydání našeho periodika.

Užijte si závěr léta a těšte se spolu s námi na barevné a spoustou akcí nabitý září v Karlových Varech.

Ing. Andrea Pfeffer Ferklová, MBA
primátorka Karlových Varů

KARLOVARSKÉ RADNIČNÍ LISTY

MĚSÍČNÍK PRO OBČANY MĚSTA KARLOVY VARY
ČÍSLO 9/2026 • ROČNÍK XXVII • VYCHÁZÍ 12× ROČNĚ • DISTRIBUCE ZDARMA

01 FESTIVAL VARY°ZÁŘÍ OSLAVÍ KARLOVARSKÉ DĚDICTVÍ

Oslavte s námi pět let světového uznání. Festival VARY°Září letos namíří reflektory na karlovarské dědictví, které nás dovedlo až na seznam UNESCO. Devátý ročník festivalu světla promění 11. a 12. září noční město v magickou galerii pod širým nebem. Více informací o akci naleznete na stranách 16 a 17.



05



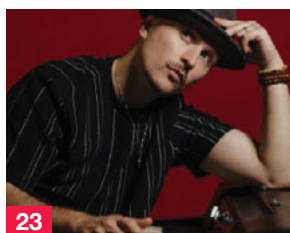
11



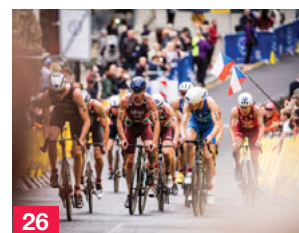
12



18



23



26

05 PŘÍJEM ŽÁDOSTÍ O PŘIDĚLENÍ BYTŮ ODSTARTUJE V ZÁŘÍ

Město Karlovy Vary dokončuje přestavbu vily v Komenského ulici v Doubí na moderní bytový dům. Prvních sedm nových bytů bude zájemcům předáno letos na podzim. Příjem žádostí začne 9. září a potrvá do 9. října 2026.

11 DEN ARCHITEKTURY: HISTORIE I BUDOUCNOST MĚSTA

Letošní ročník festivalu Den architektury se uskuteční od 1. do 7. října. Čtyři akce představí různorodá témata spojená s bydlením – od historie jednotlivých městských čtvrtí až po plánovanou proměnu bývalého pivovaru nebo technické památky.

12 DNY EVROPSKÉHO DĚDICTVÍ. OSLAVTE S NÁMI 5 LET V UNESCO

Oslavte s námi páté výročí zápisu na seznam UNESCO. Program Dnů evropského dědictví nabídne komentované prohlídky technických unikátů i běžně nepřístupných prostor Becherovy vily a Zámeckých lázní.

18 DĚTI POD TLAKEM

Úzkosti, sebepoškozování, závislosti, osamělost nebo problémy spojené s digitálním prostředím. S rostoucími psychickými obtížemi dětí se potýkají školy napříč Českem. Právě o tom budou 8. září v karlovarských Císařských lázních jednat odborníci z různých oborů na konferenci Děti pod tlakem.

23 JAZZFEST VE ZNAMENÍ MILESE DAVISE A JOHNA COLTRANA

Koncerty letošního mezinárodního festivalu JazzFest budou letos věnovány 100. výročí narození dvou legendárních jazzových hudebníků: trumpetisty Milese Davise a saxofonisty Johna Coltrana. Absolutní hvězdou 43. ročníku bude světově uznávaný jazzový kytarista Mike Stern.

26 SVĚTOVÁ TRIATLONOVÁ ŠPIČKA MÍŘÍ DO VARŮ

Karlovy Vary se 11. až 13. září opět stanou dějištěm prestižního City Triathlonu. Druhým rokem bude součástí seriálu mistrovství světa v olympijském triatlonu a důležité kvalifikace na OH v Los Angeles 2028.

KARLOVARSKÉ RADNIČNÍ LISTY • VYDÁVÁ: STATUTÁRNÍ MĚSTO KARLOVY VARY

Redakční rada: Albert Tošovský, Petr Bursík, Iva Lokvencová, Helena Kyselá, Lubomír Kovář, Petr Nimrichter, Olga Bischofová, Andrea Pfeffer Ferklová, Petr Slezák, Věra Batůňková, Jan Kopál
REGISTRACE MKČR: E 11990 • NÁKLAD: 26 000 výtisků • UZÁVĚRKA PŘÍŠTÍCH KRL je 2. 9. 2026
DISTRIBUCE: Česká pošta, s.p., e-mail: m.balakova@samab.cz
ŠÉFREDAKTOR a INZERCE: tel.: 739 544 406, e-mail: rohoskova@mediaas.cz
VÝROBA, TISK: SAMAB PRESS GROUP, a.s., e-mail: tiskarna@samab.cz

LÁVKA NA MEANDRU UŽ JE OPRAVENÁ A PRŮJEZDNÁ

Město na konci července opravilo hydroizolaci na lávce na Meandru. Spojnice areálu s páteří Cyklostezkou Ohře byla neprůjezdná nakonec jen osm dní místo předpokládaných dvaceti. Práce byly dokončeny s více než týdenním předstihem oproti plánovanému termínu zejména díky příznivým povětrnostním podmínkám. Náklady na opravu pomohla městu pokrýt dotace od Karlovarského kraje.



ZEMŘEL VLADIMÍR PÁRAL. KARLOVY VARY MILOVAL DESÍTKY LET

Ve věku 94 let zemřel spisovatel Vladimír Páral. S Karlovými Vary byl spojený od roku 1967, kdy město poprvé navštívil. Pravidelně se sem vracel a dlouhé procházky v lázeňských lesích pro něj byly zdrojem odpočinku i inspirace. Karlovarské lesy se promítly také do jeho tvorby, například do knih Muka obraznosti, Dekameron 2000, Playgirls nebo Kniha rozkoší, smíchu a radosti. V roce 1993 navíc stál u zrodu Páralpárty, projektu, který přispěl k obnově řady historických altánů a dalších staveb v karlovarských a později i mariánskolázeňských lesích. V lese dodnes připomíná spisovatele například takzvané Páralovo sedátko u chaty Rusalka. Právě tam v roce 2003 zasadil malý stromek, který se stal známým jako Páralova jedle.



GOETHOVA VYHLÍDKA MÁ NOVÝ DALEKOHLED

Návštěvníci Goethovy vyhlídky v Karlových Varech mohou nově využít pozorovací dalekohled. Z vyhlídky tak lépe uvidí okolní lesy, Krušné hory, Slavkovský les, Doupovské vrchy i samotné lázeňské město. Dalekohled městu věnovala společnost Philip Morris ČR v rámci projektu Karlovy Vary – Město bez kouře. Goethova vyhlídka, nejstarší a nejvyšší položená karlovarská rozhledna, byla otevřena v roce 1889. Rozhledna i nový dalekohled jsou přístupné zdarma v otevírací době kavárny.



CÍSAŘSKÉ LÁZNĚ ROZEZNÍ ZAPOMENUTÉ SYMFONIE JANA KŘTITELE VAŇHALA

Symfonie českého skladatele Jana Křtitele Vaňhala zazní 2. října v Císařských lázních v Karlových Varech. Koncert připraví soubor Musica Florea ve spolupráci s mezinárodní Společností J. K. Vaňhala. Návštěvníci uslyší novodobé premiéry čtyř symfonií, jejichž notový materiál dosud nebyl vydán tiskem. Vaňhal, který ve své době patřil k uznávaným skladatelům a vystupoval například po boku Josepha Haydna či Wolfganga Amadea Mozarta, později téměř upadl v zapomnění. V Karlových Varech zazní jeho Symfonie Es dur, D dur, C dur a A dur. Koncert navazuje na loňskou sérii věnovanou jeho tvorbě.

REKONSTRUKCE ULICE 5. KVĚTNA - HOTOVO BUDE NA KONCI ROKU

V Drahovicích je v plném proudu rekonstrukce části ulice 5. května. Po loňské revitalizaci horního úseku nad Lidickou ulicí se nyní pracuje ve spodní části mezi ulicemi Lidická a Americká. Součástí rekonstrukce úseku dlouhého dvě stě padesát metrů je kompletní obnova vozovky i chodníků, které byly nerovné a na mnoha místech zborcené. Vozovka dostane nový asfaltový povrch, chodníky budou vydlážděny. Součástí rekonstrukce je i obnova veřejného osvětlení a zřízení nového zeleného pásu se stromy, které budou vysázeny náhradou za pokácenou zeleň, jejíž kořenový systém narušoval inženýrské sítě v lokalitě. Náklady stavebních prací, obnovy veřejného osvětlení a zeleně činí zhruba 15 milionů korun. Hotovo bude na konci letošního roku.



VODÍK – MEZI MÝTY A REALITOU

Krajské inovační centrum Karlovarského kraje vás srdečně zve na přednášku s názvem „Vodík – Mezi mýty a realitou“, která se uskuteční 23. září 2026 od 17:30 hodin v prostorách Krajské knihovny Karlovy Vary. Přední český odborník v oblasti chemie a energetiky, doc. Ing. Jaromír Lederer, CSc., vás provede fascinujícím vývojem od historické katastrofy vzducholodi Hindenburg až po nejmodernější technologie dneška i zítřka a odhalí, kam vodíková energetika ve skutečnosti směřuje. Vstupné na akci je zdarma.



HARMONOGRAM SVOZU BIOODPADU JE UPRAVENÝ

V části města došlo ke změně harmonogramu svozu bioodpadu. Úprava se týká zejména lokality Růžový vrch, kde je místo úterý vývoz rostlinného bioodpadu prováděn v pondělí. Kompletní harmonogram svozu podle jednotlivých ulic je dostupný na webu magistrátu města a také na stránkách Lázeňských lesů a parků Karlovy Vary, které tuto službu zajišťují. Vzhledem ke zkušenostem ze začátku srpna, kdy nemohl být bioodpad odvezen z některých ulic Drahovic kvůli neprůjezdnosti způsobené zaparkovanými vozidly, apelujeme na motoristy, aby svá vozidla parkovali v souladu s pravidly silničního provozu a s ohledem na zachování průjezdnosti nejen pro svozová vozidla, ale také pro vozy IZS.

Krymská ulice se výrazně promění. Rezidenti mohou využít náhradní parkování

Rekonstrukce části Krymské ulice je v plném proudu. Úsek mezi ulicemi Jízdárenská a Charvovská čeká během následujících měsíců výrazná proměna. Motoristy a chodce nově oddělí zelený pás se stromy, přibudou parkovací místa a obnoveno bude také veřejné osvětlení. Po dobu stavby mají rezidenti k dispozici náhradní parkovací plochy. Stavební práce si vyžádaly úplnou uzavírku rekonstruovaného úseku. Hotovo by v případě příznivých povětrnostních podmínek mohlo být do konce roku.

POČET PARKOVACÍCH MÍST VÝRAZNĚ VZROSTE

Jednou z nejvýraznějších změn bude nové uspořádání ulice. Dosavadní podélná parkovací stání nahradí kolmá, jejich počet se tak výrazně zvýší. Celkem vznikne 70 parkovacích míst, z toho čtyři budou vyhrazena pro osoby se zdravotním postižením. Výraznou proměnou projde také prostor mezi vozovkou a chodníkem. Jízdní pruh bude od chodníku oddělovat zelený pás se stromy, který ulici nejen opticky rozčlení, ale přinese do ní také více zeleně. Zelený pás bude místy širší a doplní jej zatravněvací dlažba. Ta bude použita také v parkovacích zálevech. Ulice zůstane jednosměrná, zachován bude také jízdní pruh pro cyklisty vedený v protisměru. Součástí rekonstrukce je rovněž oprava komunikace a chodníku a výměna a rozšíření veřejného osvětlení.

REZIDENTI MAJÍ K DISPOZICI NÁHRADNÍ PARKOVÁNÍ

Po dobu rekonstrukce mohou držitelé rezidentních parkovacích karet pro danou oblast využívat náhradní parkovací plochu u dolního nádraží. Vyčleněna je zadní část plochy, z pohledu od centra města u druhého sjezdu. Oprávněnost parkování zde bude kontrolována prostřednictvím vozidla CamCar. Rezidenti mohou využít také parkoviště u finančního

úřadu, které bylo nově zařazeno do fialové zóny. Parkování je zde určeno jak rezidentům, tak platící veřejnosti.

Rekonstrukci provádí společnost KV Realinvest, s. r. o., za nabídkovou cenu 15,56 milionu korun bez DPH. Projekt bude spolufinancován z dotačních prostředků Evropské unie v rámci Integrovaného regionálního operačního programu (IROP) prostřednictvím Integrované teritoriální investice (ITI).



Městské byty v Doubí budou brzy dokončeny. Příjem žádostí o jejich přidělení odstartuje v září



Město Karlovy Vary dokončuje přestavbu vily v Komenského ulici v Doubí na moderní bytový dům s dostupným nájemním bydlením. Prvních sedm nových bytů bude zájemcům předáno letos na podzim. Příjem žádostí začne 9. září a potrvá do 9. října 2026. Původně avizovaný termín příjmu žádostí od začátku srpna byl na září posunut kvůli dokončení nezbytných technických a admi-

nistrativních příprav. Ty mají zajistit, aby celý proces podávání a vyhodnocování žádostí proběhl přehledně, transparentně a v souladu s pravidly programu dostupného nájemního bydlení.

V nabídce bude sedm bytů o dispozicích 2 + kk až 3 + kk s výměrou od 41,6 do 63,6 m². Všechny se nacházejí v domě na adrese Komenského 193/27, který vzniká adaptací objektu bývalých jeslí. Projekt město realizuje s podporou programu Dostupné nájemní bydlení Státního fondu podpory investic. Přidělování bytů se bude řídit pravidly schválenými Zastupitelstvem města Karlovy Vary, která odpovídají podmínkám dotačního programu. Kontrolu žádostí, jejich vyhodnocení i sestavení pořadí uchazečů zajistí nezávislá bytová komise jmenovaná Radou města Karlovy Vary. S vybranými žadateli začne město uzavírat nájemní smlouvy od 2. listopadu.

Přesný postup a podmínky pro podávání přihlášek a následné přidělování bytů ještě prochází revizí a zpřesněním. Všechny potřebné informace, dokumenty a formuláře budou k termínu podávání žádostí dostupné na webu magistrátu města www.mmkv.cz.



BUŘTY V LESE

SOBOTA 19. ZÁŘÍ 2026
13 - 17 HODIN

SVATÝ LINHART

OPÉKÁNÍ BUŘTŮ

KRMENÍ ZVĚŘE

PROJÍŽDKA AUTOVLÁČKEM

TVOŘIVÉ DÍLNY

POLICEJNÍ PSOVDI

LESNÍ PEDAGOGIKA

UKÁZKA HASIČSKÉ A LESNICKÉ TECHNIKY

OKRESNÍ MYSLIVECKÝ SPOLEK
KARLOVY VARY

ČZU Fakulta lesnická
a dřevařská

Program
ŠVÝCARSKO-ČESKÉ
spolupráce



UKÁZKY

- sokolnictví
- lovecké kynologie
- vábení zvěře
- mysliveckého troubení

NAUČNÁ STEZKA

Interaktivní aktivity pro děti i dospělé zaměřené
na rekreační přínosy lesa.

Hravé úkoly pro děti, osvětové informace pro rodiče
a společné objevování přínosů lesa.



DOPRAVA AUTOBUSY

VSTUP ZDARMA

Během akce budou pořizovány fotografie a videozáznamy
pro dokumentační a propagační účely organizátora

BLOKOVÉ ČIŠTĚNÍ V ZÁŘÍ

1. 9. Komunikace: Ke Hřišti, Šeříková, Na Výfuku, K Zahradám, Jezerní, p.p.č.573/1 za kostelem, Na Výsluní, Přemilovická, Sedlec č. p. 121-124 ("účko" u paneláků), Merklínská (část, Sedlecká Eurovia-křiž. u kostela), Otovická (pouze chodníky), Rosnická (pouze chodník)

2. 9. Komunikace: B. Němcové, Švermova, Vrchlického (část, 5. května-č.p. 592/26), 5. května (část, Lidická-Americká), Anglická

3. 9. Komunikace: Z. Míru (část, Svobodova-okružní křiž. Vančurova), Nádražní (část, Z. Míru - Vančurova, vč. příjezdu k č. p. 309/13 – bývalé zahradnictví u přejezdu), Kostelní, Rolavská, Pod Svahem, Nezvalova, Javorová, Jabloňová (část, Vančurova – objekt č. p. 784/26), Palackého, Spojovací

4. 9. Komunikace: Celní (část, Sokolovská – Kosmonautů), Majakovského (část, Sokolovská – Sladovnická), Kosmonautů, Sladovnická, Karolíny Světlé, Dělnická, Počernická (část, okružní křiž. Frimlova-Zlatá)

7. 9. Parkoviště a komunikace: Krymská 1,2,3 (parkoviště za domem Brigádníků 1404), Krymská (za Okr. správou sociálního zabezpečení, včetně příjezdové komunikace), Moskevská (vnitroblok u Meteoru za č. p. 88), Šumavská (za prodejnou kol Vondráček, včetně příjezdové komunikace), Západní (Meandr), Západní (část, od žel. přejezdu Šumavská k okružní křiž. u Peugeotu)

Noční čištění: nám. Dr. Milady Horákové (část, před poliklinikou), Dr. Janatky

8. 9. Komunikace: Sopečná, Slovanská, Úzká (část, Sopečná-Slovanská), Hradištní (část, Sopečná-Slovanská), Benátská, Řadová, Česká (část, Pyramida – kaplička, včetně parkoviště u č. p. 146)

9. 9. Komunikace: Zlatá, Na Kopečku, Ak. Běhounka, Tisová, Dr. Přemysla Jeřábka, K Lukám, Marie Rovenské, Kruhová

10. 9. Komunikace: Americká, Rumunská, Mozartova (část, nám. E.Destinové - Lidická, vč. stezky k MŠ a plochy před č. p. 8 a vnitrobloku č. p. 7B), Chodská (část, 1/2 k Mozartova), nám. E. Destinové (vč. části k č. p.109/18), nám. V. Řezáče, Zbrojnická (část, od zadní brány nemocnice-Kvapilova), Kvapilova

11. 9. Komunikace: Z. Míru (část, okružní křiž. Vančurova-Korunní), Dobrovského, Jedlová, Partyzánská, Horní, Slezská, Korunní, Dykova, Akátová, Sukova, V Polích (část, Jedlová – č. p. 514/9), Větrná

14. 9. Komunikace: Východní (část, směrem k Dallasu), Národní, (část, Gagarinova-Čechova), Blahoslavova, Kollárova (od okružní křiž. ke St. Kysibelské), St. Kysibelská (část, okružní křiž. Kollárova-Východní), nám. K. Sabiny, Čechova, Chodská (část, 1/2 k Čechova)

15. 9. Komunikace: Moskevská (část, městská policie-Kr. Jiřího), Krále Jiřího (část, Moskevská-Svahová), Svahová, Bělehradská (část, Moskevská-Jaltská), Jaltská (část, Dr.D.Bechera-Bělehradská)

16. 9. Komunikace: Moskevská (část, městská policie – Charkovská), Charkovská, Jízdárenská, Wol-

kerova, Chelčického, Vrázova (část od Chelčického č. p. 1558/7 k cyklostezce)

17. 9. Komunikace: Česká (část, silnice č. 20 u autosalonu Schöner – náměstí u kapličky), U Ohře, Šikmá, Hradištní (část, Slovanská-Česká), U Brodu (část, k Il. parkovišti u č. p. 299)

18. 9. Parkoviště: Konečná 1 (u garáží), 2 (u výměníku), 3 (u ZŠ), Severní, Třeboňská (u koupaliště)

21. 9. Parkoviště a komunikace: Okružní (část, okružní křiž. Frimlova-Truhlářská), Kryžánkova, Dvořákova, Truhlářská (pod OD Centrum a vedle ZŠ), Školní (nad zastávkou MHD), Třešňová

22. 9. Komunikace: Nová, Lesní, Skalní, Komenského, Tereziňská, Modenská, Garibaldiho, J. Truhláře, U Lomu

23. 9. Komunikace: Počerny (vč. chodníků silnice č. 220), Chodovská (část, viadukt-okružní křiž. Chebská)

24. 9. Komunikace: K Letišti, Kpt. Malkovského, Motýlí, Pod Hvězdárnou, Fr. Krejčího, Na Vrchu

25. 9. Komunikace: Drahomířino nábřeží, Mattoniho nábřeží, Sportovní

29. 9. Parkoviště a komunikace: Buchenwaldská (krematorium), Požární, Mládežnická, Čankovská (u domu U Koupaliště č. p.840/4), U Koupaliště (za domem č. p.931/3a)

30. 9. Parkoviště a komunikace: Okružní (část, okružní křiž. Frimlova-Truhlářská), Kryžánkova, Dvořákova, Truhlářská (pod OD Centrum a vedle ZŠ), Školní (nad zastávkou MHD), Třešňová

SVATOVÁCLAVSKÉ SLAVNOSTI

26. - 27. září 2026 • Karlovy Vary • Smetanovy sady

PRODEJNÍ TRHY

info na: www.kvcity.cz



P.S. Iveta
(Šárka Vaňková & Fredy Bittner Band)



Sharlota
Petr nebo Pavel



Kamil Střihavka & The Leaders!
Big Band Šmeralka



Vojta Nedvěď



Adam Mišík

Pjena

Karlovy VARY°



KV CITY CENTRUM, s.r.o.



sledujte:
www.mmkv.cz
www.karlovyvary.cz

Magistrát města začal kontrolovat nakládání s odpady

Magistrát města se v posledních týdnech začal blíže zajímat o to, jak místní podnikatelé nakládají s odpady, které jim vznikají při jejich činnosti. Jde o běžnou kontrolní činnost, jejímž cílem je ověřit, zda se s odpadem zachází tak, jak má, a že nikde nevzniká nepořádek nebo černé skládky na úkor města a jeho obyvatel. Úředníci se při kontrolách provozoven zaměřují hlavně na jednu klíčovou věc – zda má podnikatel skutečně smluvně zajištěno, že jeho komunální odpad i vytríděné složky (papír, plasty, sklo a podobně) pravidelně odváží a likviduje firma, která k tomu má oprávnění. Jinými slovy, nestačí odpad jen někam odkládat nebo společ-

hat na to, že si ho "někdo odveze" – musí za tím stát platná smlouva s osobou oprávněnou k nakládání s daným druhem odpadu. Kromě toho úřad zjišťuje, jaké odpady při podnikatelské činnosti vznikají a zda dochází k jejich řádnému třídění.

Kontroly probíhají v první řadě korespondenční formou – úředník Magistrátu města podnikatele písemně osloví a vyzve k doložení příslušných smluv a dokladů. Teprve v případě, že podnikatel požadované podklady nedoloží nebo z nich nevyplyne vše potřebné, vydá se úředník přímo do provozovny, aby si situaci ověřil osobně.

Od podnikatelů se v každém případě očekává, že s úřadem budou spolupracovat a potřebné podklady doloží.

Smyslem těchto kontrol rozhodně není podnikatele zbytečně zatěžovat papírováním. Jde spíše o to, aby ve městě nedocházelo k nelegálnímu odkládání odpadu a aby všichni, kdo v Karlových Varech podnikají, měli své odpadové hospodářství v pořádku. Odpovědný přístup k nakládání s odpady se promítá i do čistoty a vzhledu města, ze kterého mají prospěch všichni – obyvatelé i návštěvníci. Magistrát města děkuje podnikatelům, kteří dosud s úřadem při kontrolách spolupracují.



NA VÝLET S TURISTICKOU KARTOU ...za tajemstvím slavného likéru Becherovka

KarlovyVARYREGION
CARD

NÁVŠTĚVNICKÉ CENTRUM „THE HOME OF BECHEROVKA“ Vás seznámí s pozoruhodnou historií Becherovky a jejím jedinečným procesem výroby. Poodhalí tajemství obklopující slavný recept a v závěrečné ochutnávce představí likéry z produkce Jan Becher.
S Karlovy VARY REGION CARD vstup volný.



- ✓ **60+ míst ZDARMA**
- ✓ **40+ míst SLEVA**
- ✓ **Doprava VÝHODNĚ**



POZNÁVEJTE i Vy svůj kraj • www.karlovyvarycard.cz



EURO ►►► VÍKENDY

za skvělé ceny

DPKV
DOPRAVNÍ PODNIK KARLOVY VARY



Více informací
a další nabídky



Objevte nejkrásnější evropská města a zákoutí
během víkendových pobytů za skvělé ceny.



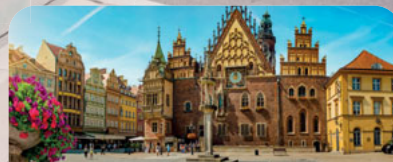
Lago di garda

📅 od 28. 8. do 30. 8.



Hallstatt

📅 od 25. 9. do 27. 9.



Wroclaw

📅 od 23. 10. do 25. 10.



Salzburg

📅 od 6. 11. do 8. 11.



Varšava

📅 od 20. 11. do 22. 11.



Luzern

📅 od 18. 12. do 20. 12.

Přírodovědný kroužek na Svatém Linhartu

Máte doma malého objevitele? Přírodovědný kroužek Lázeňských lesů a parků Karlovy Vary je tu znovu. Děti od 2. třídy do 13 let čekají pravidelná čtvrtteční odpoledne plná poznávání přírody, her a badatelských aktivit. Naučí se poznávat stromy, rostliny i živočichy, vyzkouší si práci s mikroskopem i další praktické aktivity přímo v lese.

Kroužek probíhá každý čtvrtek od 16 do 18 hodin, od října do května, v areálu Lesního centra Svatý Linhart a jeho okolí. Registrace se spouští v pondělí 24. srpna na webu www.lpkv.cz v sekci Služby a prodej - Nabídka - Přírodovědný kroužek.



PŘÍRODOVĚDNÝ KROUŽEK

pro děti od 2. třídy do 13 let





Co na děti čeká?

- poznávání stromů, rostlin a zvířat v lese
- práce s mikroskopem
- hry a badatelské aktivity

Kde: Lesní Centrum Svatý Linhart
 Kdy: každý čtvrtek od 16 do 18 hodin,
 od října do května

Přihlášky spouštíme už 24. srpna.



Objevuj tajemství
přírody s námi!

Více informací na www.lpkv.cz







Den architektury letos nabídne pohled na historii i budoucnost Karlových Varů

Letošní ročník festivalu Den architektury se uskuteční od 1. do 7. října s podtitulem „Bydlím, tedy jsem“. Téma bydlení v posledních letech stále více rezonuje společností. Letošní program proto nabídne pohled na to, jak architektura a podoba měst ovlivňují naše bydlení – dnes i v minulosti. Program po celé České republice a na Slovensku nabídne komentované procházky, prohlídky běžně nepřístupných budov, přednášky, diskuze, workshopy a další akce.

Den architektury patří mezi největší přehlídky architektury v Česku. Jeho cílem je představovat kvalitní architekturu v širších souvislostech a otevírat diskuzi o prostředí, ve kterém žijeme. Festival každoročně propojuje odborníky s veřejností a umožňuje nahlédnout na známá i méně známá místa z nové perspektivy. Více informací a kompletní program najdete na www.denarchitektury.cz.

Den architektury v Karlových Varech

Kancelář architektury města Karlovy Vary se do festivalu zapojuje také letos. Program nabídne čtyři akce, které představí různorodá témata spojená s bydlením – od historie jednotlivých městských čtvrtí přes architekturu meziválečných vil až po plánovanou proměnu bývalého pivovaru nebo technické památky.

HISTORIE OSÍDLENÍ TUHNIC

ČTVRTEK 1. 10. 2026 | 18:00 Hotel Thermal, Červený salónek 1

Vydejte se na cestu časem do historie karlovarských Tuhnic s Jindřichem Novým, místním patriotem a znalcem lokální historie. Přednáška připomene proměny osídlení této části města, zaniklé budovy i místa, která dnes už nenajdeme, a přiblíží také příběhy podniků, které utvářely život místních obyvatel.

KOMENTOVANÁ PROHLÍDKA VILY IRENE

SOBOTA 3. 10. 2026 | 14:00 a 15:15 Vila Irene, Na Vyhlídce 1287/10

Vila Irene patří k pozoruhodným meziválečným vilám Karlových Varů a v současnosti prochází rekonstrukcí. Návštěvníci budou mít možnost nahlédnout do běžně nepřístupných interiérů vily a seznámit se s její historií, architekturou i probíhající obnovou. Prohlídkou provede Mgr. Lubomír Zeman. Kapacita je omezena na dvě skupiny po 20 návštěvnících, nutná je předchozí rezervace.

NOVÁ KAPITOLA RYBÁŘŮ: OD BÝVALÉHO PIVOVARU K NOVÉ MĚSTSKÉ ČTVRTI

PONĚLÍ 5. 10. 2026 | 17:00 Areál bývalého pivovaru v Rybářích

Jak se může zanedbaný brownfield proměnit v živou součást města? Komentovaná procházka s architektkou Janicou Šípulovou představí plánovanou proměnu bývalého pivovaru v Rybářích. Řeč bude o nové podobě bydlení, veřejných prostranství a zeleně i o významu obnovy nevyužívaných městských území.

HISTORICKÉ VÝTAHY V KARLOVÝCH VARECH – MIZEJÍCÍ TECHNICKÝ FENOMÉN

ÚTERÝ 6. 10. 2026 | 18:00 Kavárna Zámecká věž

Více než sto let pomáhaly historické výtahy utvářet každodenní život Karlových Varů. Přednáška Mgr. Karla Hambergera z Národního památkového ústavu představí tyto skryté technické památky, které najdeme ve vilách, lázeňských domech, hotelech i veřejných budovách. Dozvíme se více o jejich historii, architektonické hodnotě i neobvyklých řešeních, která vznikala v členitém terénu lázeňského města.

Vstup na všechny akce je zdarma. Na prohlídku Vily Irene a přednášku Historické výtahy v Karlových Varech je nutná předchozí rezervace přes web Kanceláře architektury města Karlovy Vary.



GREAT
SPA TOWNS
of Europe



5 let světoví

Oslavte s námi 5 let od zápisu
Slavných lázeňských měst Evropy na
Seznam světového dědictví UNESCO.

11.—13. září 2026

📍 MARIÁNSKÉ LÁZNĚ 09:00—15:00 Heritage Forum Mariánské Lázně 18:00 Křest novin Great Spa Times 19:00—21:00 Zahájení oslav		11. září 2026
📍 KARLOVY VARY 10:00—18:00 UNESCO Park Karlovy Vary 18:00—19:00 Koncert Obrazy ze života Karla IV., Císařské lázně 20:30—24:00 VARY°ZÁŘÍ 2026: Karlovarské dědictví		12. září 2026
📍 FRANTIŠKOVY LÁZNĚ 08:00—21:00 Youth Forum chill zóna; občerstvení; ochutnávka tradičních oplatek, pastilek a bonbonů z 11 lázeňských měst 11:00—16:00 Otevření objektů Zámecek, Lázeňská poliklinika, chrám sv. Olgy 14:30—14:40 Youth Forum FL: Představení Františkovských Lázní očima mladých 15:00—16:15 Přednáška o železniční dopravě a rozvoji lázní		13. září 2026

více informací



KarlovyVARY°



Františkovy
Lázně



KarlovyVARY°

GREAT
SPA TOWNS
of Europe

DNY EVROPSKÉHO DĚDICTVÍ 2026 PROGRAM

ČTVRTEK 17. 9. 2026

Alžbětina lázně – závěr u Beethovenovy stezky

15:00 Komentovaná vycházka městem –

Lázeňská infrastruktura

Poznejte jedinečnou a často přehlíženou lázeňskou infrastrukturu Karlových Varů. Dozvíte se více mimo jiné o věžovém komínu Grandhotelu Pupp, unikátním Zámeckém výtahu a výtahu vily Asgard, telegrafní věži Hlavní pošty a Poštovním mostě, technickém appendixu Alžbětinských lázní, Goethově lávce, rašelinovém pavilonu Císařských lázní i o tajemstvích kryta říčky Teplé.

Spolupráce: Národní památkový ústav, územní odborné pracoviště v Lokti

Průvodci: Mgr. Lubomír Zeman, Mgr. Karel Hamberger

PÁTEK 18. 9. 2026

Becherova vila

10:00 a 16:00 Vernisáž v 18:00 hod.

Prohlídka Becherovy vily „od sklepa až do nebes“

Návštěvníci projdou běžně nepřístupné prostory vily od sklepních ateliérů až po horní patro. Program nabídne komentovanou prohlídku výstavy Ivany Lomové, výtvarnou dílnu a v 18 hodin odhalení interaktivního objektu Srdce Tomáše Dolejše.

Císařské lázně – Knihovna

17:00 Setkání s baronem Lützwem

Kamzík, Kočka, Jelen, vila se zahradou a i jiné příběhy z chystané knihy Baron August von Lützw – karlovarský mecenáš a dobroděj představí slovem i obrazem Milan Augustin.

SOBOTA 19. 9. 2026

Zámecké lázně

10:00 – 10:45, 11:00 – 11:45, 12:00 – 12:45, 13:00 – 13:45

V sobotu nabídneme jedinečnou příležitost nahlédnout do Zámeckých lázní, zavedeme Vás i k legendárnímu Duchu pramenů a zdarma pro Vás otevřeme expozici na Zámecké věži věnovanou **Great Spa Towns of Europe** – památky světového dědictví UNESCO a část základů původně gotického hrádka na žulovém ostrohu.

Speciální menu v kavárně na Zámecké věži (káva + zákusek á 119 Kč)

11:00 – 17:00 Foto kostymérna na střeše Zámeckých lázní

Račte vstoupit do časů, kdy klobouky byly vysoké a sukně široké! Půjčovna dobových kostýmů a doplňků na střeše Zámeckých lázní je otevřena od 11 do 17 hodin.

Hlavní vstup do Vřídelní kolonády

14:00 Hrané přestavení „Goethe v Karlových Varech“

Se slavným básníkem po Karlových Varech – zábavně a s kapkou historie. V akci opět Viktor Braunreiter, kterého spolu s jeho Pouličním divadlem rozhodně nepřehlédnete – ani nepřeslechnete. Přijďte, bude to zábavné!

Kaple Panny Marie Bolestné nad Grandhotelem Pupp

15:00 – 15:30, 15:45 – 16:15, 16:30 – 17:00

Vydejte se s námi do svahu nad Grandhotel Pupp, kde Vás poutavým výkladem provede Jitka Hradílková – zkušená průvodkyně a znalkyně místní historie.

(Vždy po 15 pax.)

NEDĚLE 20. 9. 2026

Císařské lázně – Zanderův sál

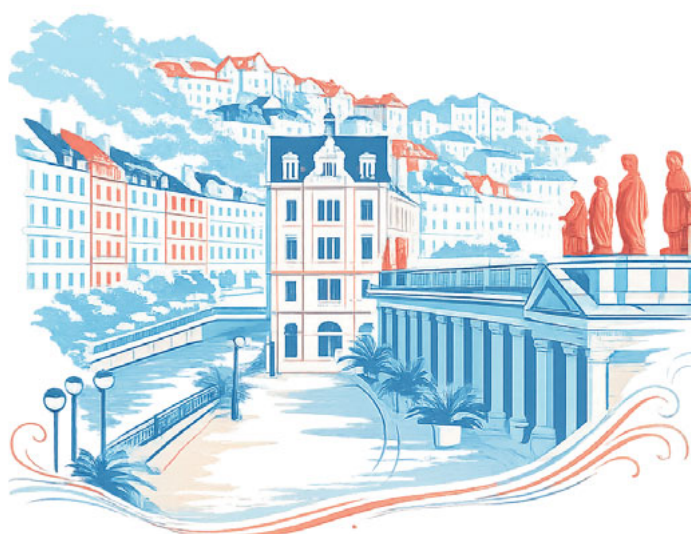
10:00-11:00 Století v pohybu – kondiční cvičení napříč epochami s docentem Kolískem

Přijďte si osvěžit mysl a užít si pohyb v krásném prostředí. Nepotřebujete žádné speciální vybavení ani oblečení – stačí jen chuť udělat něco pro své zdraví a dobrou náladu.

Hlavní vstup do Vřídelní kolonády

14:00 Goethe v Karlových Varech – Představení o nejslavnějším návštěvníkovi Karlových Varů

Přijďte odhalit nečekané příběhy a zajímavosti ze života našeho věrného návštěvníka – o J.W. von Goethovi se dozvíte i to, co jste dosud netušili... Těšíme se na Vás!

NÁRODNÍ
PAMÁTKOVÝ
ÚSTAVÚZEMNÍ ODBORNÉ
PRACOVISŤE
V LOKTI

Volby do Zastupitelstva města Karlovy Vary v roce 2026

Volby do Zastupitelstva města Karlovy Vary se uskuteční:

- **v pátek 9. října 2026**
od 14.00 do 22.00 hodin, a
- **v sobotu 10. října 2026**
od 8.00 do 14.00 hodin.

PRÁVO VOLIT DO ZASTUPITELSTVA MĚSTA

Do Zastupitelstva města Karlovy Vary má právo volit občan města Karlovy Vary za předpokladu, že jde o:

- a) státního občana České republiky, který:
 - alespoň druhý den voleb dosáhl věku nejméně 18 let,
 - je v den voleb přihlášen k trvalému pobytu v Karlových Varech,
 - nemá překážku ve výkonu volebního práva,
- b) státního občana jiného státu, který:
 - alespoň druhý den voleb dosáhl věku nejméně 18 let,
 - je držitelem potvrzení o přechodném pobytu na území nebo povolení k trvalému pobytu a je přihlášen k pobytu v Karlových Varech,
 - nejpozději do středy 7. října 2026 do 16.00 hodin požádá na pracovišti evidence obyvatel Magistrátu města Karlovy Vary, Moskevská 21 (přízemí) o zápis do dodatku stálého seznamu /pokud o tento zápis nepožádal již při dřívějších volbách do zastupitelstva města/, a platným dokladem zde prokáže, že má povolen trvalý nebo přechodný pobyt ve městě Karlovy Vary,
 - nemá překážku ve výkonu volebního práva.

Překážkami ve výkonu volebního práva jsou:

- zákonem stanovené omezení osobní svobody z důvodu:
 - a) výkonu trestu odnětí svobody nebo výkonu zabezpečovací detence,
 - b) omezení osobní svobody z důvodu ochrany zdraví lidí,
 - c) výkon služby vojáka z povolání v zahraničí,
 - d) výkon služby vojáka v záloze v zahraničí.

Voliči s trvalým bydlištěm v Karlových Varech si mohou v případě pochybností ověřit, zda jsou zapsáni v seznamu voličů na evidenci obyvatel v přízemí budovy Magistrátu města Karlovy



Vary, Moskevská 2035/21 do 7. října 2026, a to v těchto úředních hodinách: pondělí a středa od 8.00 do 12.00 hodin a od 13.00 do 17.00 hodin.

OKRSKOVÉ VOLEBNÍ KOMISE

Volební strana, jejíž kandidátní listina byla zaregistrována, může nejpozději do středy 9. září 2026 do 16.00 hodin delegovat jednoho člena a jednoho náhradníka do okrskové volební komise. V Karlových Varech je 50 volebních okrsků. Jejich adresy budou zveřejněny na úřední desce magistrátu města do 25. srpna 2026. Delegovaný člen nemůže být kandidátem pro volby do zastupitelstva města Karlovy Vary a v den složení slibu musí dosáhnout 18 let.

Doporučujeme delegujícím subjektům, aby v seznamech kromě povinných údajů uvedly také údaj, do které okrskové volební komise má být člen zařazen a telefonní či e-mailové kontakty na delegované členy.

Odměna předsedy okrskové volební komise a zapisovatele činí 3 500 Kč, místopředsedy 3 000 Kč a člena komise 2 500 Kč.

Nebude-li takto dosaženo minimálního počtu členů okrskové volební komise, který je stano-

ven v souladu se zákonem, deleguje členy na neobsazená místa primátorka města.

Přihlášky pro zájemce o členství v okrskové volební komisi, které nedelegovaly volební strany, je možné podat:

- elektronickým vyplněním formuláře na webu Magistrátu města Karlovy Vary, v sekci „Volby do zastupitelstev obcí 2026“
- osobně na Magistrátu města Karlovy Vary, Moskevská 21, 1. patro, kancelář č. 133
- telefonicky na tel. 353 151 208 – Zuzana Janečková a 353 151 269 – Lenka Metelková
- e-mailem: z.janeckova@mmkv.cz nebo l.metelkova@mmkv.cz

Vyplněním přihlášky nevzniká nárok na členství v okrskové volební komisi. V případě zařazení do komise budeme přihlášené zájemce kontaktovat (možno až do volebních dnů, včetně).

Další informace k volbám na internetu:

- Magistrátu města Karlovy Vary
<https://mmkv.cz/cs/volby>
- Ministerstvo vnitra ČR www.mvcr.cz

VOLBY 2026



VSTUPTE DO PODZIMU STYLOVĚ SE ZNAČKOU S.OLIVER.

Pasáž hypermarketu Globus
Jenišov u Karlových Varů

s.Oliver



**SLEVA
20%**

NA VŠE V S.OLIVER
GLOBUS JENIŠOV

Platí do 30.9.2026. Není možné
kombinovat s jinými akcemi.

Amphenol

Hledáme

- montážní dělníky •
- strojní dělníky •
- předáky •
- operátory logistiky •
- seřizovače vstřikolisů •
- další technické pozice •

Dolní Žďár, Ostrov

VARY° ZÁŘÍ

Karlovarské dědictví

11.–12. 9. 2026



2 starty a 2 cíle



10 světelných zastávek



3 km dlouhá trasa



Oficiální průvodce
SmartGuide



Indoorová dronová show



Workshop u Galerie umění



Speciálně označené MHD
na trase zdarma



Více informací
na www.varyzari.cz

Festival VARY°Září 2026: Oslava karlovarského dědictví!

Festival VARY°Září letos namíří reflektory na karlovarské dědictví, které nás dovedlo až na seznam UNESCO! Oslavte s námi pět let světového uznání.

Devátý ročník festivalu světla promění **11. a 12. září 2026** noční město v magickou galerii pod širým nebem. Světelná odysea od Alžbětiny lázně po Poštovní dvůr odhalí 10 dechberoucích zastávek – čeká vás videomapping, velkolepé show, statické světelné instalace i skvělé jídlo a pití.

KarlovyVARY°



Dva starty, dva cíle

Letos opět natahujeme trasu od Alžbětých lázní až po Poštovní dvůr. Vyberte si vlastní směr a naskočte do festivalového proudu z libovolného konce.

Program od 19:00 (Vybrané lokace)

Myslíme i na nejmenší, proto vybrané lokace ožívají dříve:

- **Interiérová dronová show:** Unikátní podíváná ve Velkém sále hotelu Thermal. On-line vstupenky kupujte v předprodeji za zvýhodněnou cenu na webu varyzari.cz.
- **Thermal Street Food Market VI.:** Gastronomický zážitek i doprovodný program přímo před hotelem Thermal.
- **Světelný workshop:** U Galerie umění na Goethově stezce si můžete vyrobit vlastní náramek z krystalů „Karlovarské dědictví“.
- **Areál Poštovního dvora:** Otevře své brány s nabídkou skvělého občerstvení a prohlídkou historické budovy.

Venkovní světelná trasa (Rozsvěcí se po setmění okolo 20:30)

1. Alžbětiny lázně

(Welcome scéná):

Jeden bez druhého nefunguje. Atributy lázeňství v jedinečném pojetí lokálních umělců.

2. Hotel Thermal (Velký sál):

Světová indoo-rová dronová show. Příběh o karlovarském dědictví, které se musí hýbat, aby žilo!

Plató před hotelem

Thermal - Thermal Street Food Market

3. Dvořákovy sady/Park -

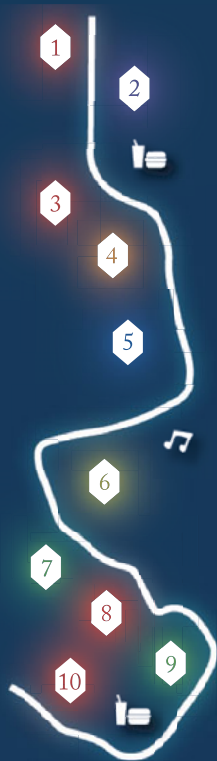
Projekce do korun stromů

4. Mlýnská kolonáda:

Kdysi provokovala, dnes definuje lázeňskou architekturu. Laserová show dokonale vykreslí její ikonické křivky.

5. Zámecká věž:

Tvrdá skála, kterou voda vždy prorazí. Světelná instalace oslavující nezakrotnou energii pramenů.



Divadelní náměstí - Music Stage City Triathlon

- 6. **Císařské lázně:** Velkolepý videomapping v doprovodu ostrých laserů. Infrastruktura lázeňského města jako neviditelný vesmír odtajněný na fasádě budovy.
- 7. **Goethova stezka:** Terapeutická krajina, která žije vlastním tempem. Tiché momenty přírody v kontrastu se světelnými figurami z běžného života.
- 8. **Galerie umění** - Umělecká instalace & Workshop
- 9. **Poštovní dvůr:** Místo světového formátu, kultury a společenského života. Živelná show plná múz, která vás naprosto uchvátí.
Poštovní dvůr: Food Zone
- 10. **Dvořákovy sady a park u Letního kina:** Vstupte pod koruny stromů oživené statickými obrazy múz a geometrie. Ideální fotopointy.

Doprava a praktické informace:

Kyvadlová doprava zdarma

Během obou večerů budou v provozu posílené spoje karlovarské MHD na trase **Tržnice – Richmond a zpět**. Tyto speciální autobusy s označením **VARY°Září** jsou pro návštěvníky zcela zdarma.

- **Odjezdy z Tržnice:** 19:50, 20:30, 20:50, 21:10, 21:30, 21:50, 22:10, 22:40, 23:20

- **Odjezdy od Richmondu:** 20:15, 20:55, 21:15, 21:35, 21:50, 22:05, 22:25, 22:45, 23:05, 23:20, 23:45, 0:10

Oficiální mobilní průvodce

Od 9.9.2026 bude připravena trasa v bezplatné aplikaci **SmartGuide**. Nabídne vám:

- Detailní popis všech světelných zastávek a význam atributů lázeňství.
- Přesné časy jednotlivých show.
- Praktické tipy (nejlepší úhel pohledu, WC, gastrozóny, fotopointy).

Parkování

Žádáme návštěvníky, aby v maximální míře využili bezplatnou MHD a na trasu vstupovali pěšky. Pokud jedete autem z okolí, využijte tato odstavná parkoviště:

Dolní nádraží/KOME/Parkovací dům Libušina/
Parkovací dům na náměstí Dr. M. Horákové

Podrobnosti o programu budeme postupně odhalovat na našich sociálních sítích a na webu varyzari.cz. Sledujte nás, ať vám nic neunikne!

Děti pod tlakem. Odborníci budou na konferenci ve Varech řešit psychické problémy školáků

Úzkosti, sebepoškozování, závislosti, osamělost nebo problémy spojené s digitálním prostředím. S rostoucími psychickými obtížemi děti se potýkají školy napříč Českem. Právě o tom budou 8. září v karlovarských Císařských lázních jednat odborníci z různých oborů na konferenci Děti pod tlakem.

Cílem akce je propojit školství, zdravotnictví, bezpečnostní složky, veřejnou správu, akademickou sféru, zaměstnavatele i neziskový sektor. Společně mají hledat konkrétní způsoby, jak dětem, jejich rodičům i pedagogům pomoci a jak nastavit účinnější prevenci.

Pedagogové přitom často patří mezi první, kdo si všimnou, že dítě není v pořádku. Na řešení problémů ale mnohdy zůstávají sami. Podobnou nejistotu podle organizátorů zažívají také rodiče a zřizovatelé škol. Konference se proto zaměří například na vztahy a emoce, rizikové chování, zá-



vislosti, vliv digitálního světa, děti se specifickými potřebami nebo bezpečnost ve školách. Součástí budou panelové diskuse a příklady dobré praxe.

„Téma duševního zdraví dětí a mladistvých, prevence rizikového chování i podpora rodinám a školám dnes patří k největším výzvám, kterým jako společnost čelíme. Jsem ráda, že konference má ambici propojit odborníky ze skutečně širokého spektra oblastí. Sdílení zkušeností, spolupráce a debaty nám mohou ukázat, jak zajistit včasnou

a účinnou pomoc dětem i jejich okolí. A určitě by otevřená debata mohla pomoci k nastavení systémových změn a programu prevence,“ uvedla primátorka Andrea Pfeffer Ferklová.

Akce má nabídnout také praktické informace pro školy a jejich zřizovatele. Pedagogové získají například nástroje pro práci s dětmi v psychické nepohodě a při řešení rizikového chování. Mluvit se bude také o prevenci přetížení učitelů.

Do debaty se zapojí rovněž zástupci firemního sektoru. Psychické problémy dětí totiž podle organizátorů neovlivňují jen samotné školy a rodiny, ale mohou mít v budoucnu dopad také na pracovní trh.

Na konferenci bude představen také pilotní projekt COUPLII pro školy zaměřený na vztahovou, emoční a sexuální gramotnost a podporu pedagogů. Jeho cílem je mimo jiné včasné rozpoznání rizikových situací a vytváření bezpečnějšího prostředí ve školách.

NECHCI BÝT OTCEM, KTERÝ DÁVÁ ŠPATNÝ PŘÍKLAD

Vím, že nejsem dobrý vzor. Doma se snažím nekouřit, ale děti stejně vědí, že tatínek „má svoje cigarety“. Nedávno mi pětiletá dcera přinesla obrázek, kde je rodina – a já na něm kouřím. A řekla mi: „Já si přeju, abys to přestal dělat.“ To mě dostalo. Jenže nejsem schopný s tím praštit, i když bych měl. Nevím, kde vzít sílu.

Michal, 38 let

Michale, otázka, „co je vlastně dobrý vzor“, je mnohem širší než jen téma kouření. Dobrým vzorem není dokonalý člověk bez chyb. Je to někdo, kdo si své chyby dokáže přiznat, mluví o nich a neschovává se před odpovědností. Vaše dcera nevidí jen cigaretu – vidí tátu, který něco řeší, zápasí a přemýšlí o tom, jaký chce být. Je důležité si vyjasnit jednu věc: „snažit se nekouřit“ je nejasná poloha mezi dvěma světy.

Buď kouřím, nebo nekouřím. Meziprostor plný výčitek, studu a schovávání cigaret bývá spíše psychicky vyčerpávající a vede hlavně k pocitu selhání a málokdy ke změně. Pokud kouříte, má smysl toto své chování pojmenovat bez omluv a bez lítosti. Právě tím přebíráte odpovědnost místo neustálého sebeshazování a sebelitování. Nevnímejte se jako neschopný otec jen proto, že se vám nedaří přestat hned. To by bylo příliš jednoduché a nespravedlivé. Otcovství není soutěž v dokonalosti. Je to dlouhodobý vztah, ve kterém děti sledují, jak se dospělý staví, kromě jiného, i ke svým slabostem. A tady máte prostor ukázat důležitou věc: že změna vyžaduje odvahu, rozhodnutí a disciplínu – ne sebelitost. Možná je čas přestat se utápět v sebelitosti a místo toho se vzbudit. Ne tvrdostí vůči sobě, ale jasností. Přiznat si: ano - kouřím, ano - ubli-

Karlovy VARY°

MĚSTO BEZ KOUŘE

Žuje mi to a ano - nesu za to odpovědnost. Právě z tohoto bodu se dá stavět skutečná změna, ne z pocitu viny. Síla se nebere z negativních emocí, ale z rozhodnutí.

TIP: Přestaňte se hodnotit a začněte jednat. Sepište si, co pro vás znamená být dobrým otcem – nejen ve vztahu ke kouření, ale obecně. Pak si stanovte konkrétní krok a termín, kdy jej uděláte. Děti nepotřebují dokonalého tátu. Potřebují tátu, který se dokáže postavit svým slabostem s odvahou.

Mgr. Boris Štepanovič, psycholog

Poradna je součástí projektu „Karlovy Vary – Město bez kouře“, který podporuje zdravý životní styl obyvatel i návštěvníků města, chce podpořit ochranu lázeňského prostředí a pomoci kuřákům přestat kouřit cigarety. Kuřákům je v rámci projektu k dispozici ordinace pro odvykání kouření MUDr. Karla Moravce.

Zájemci ji najdou na adrese Karlovy Vary - Závodní 391/96 c.

Objednat se je možné prostřednictvím webu www.psychiatriemoravec.cz.

Nové bezpečnostní dveře?

Jedno rozhodnutí, kompletní servis

Při výběru bezpečnostních dveří většina zákazníků řeší nejen samotný produkt, ale také vše kolem zaměření, technické detaily, montáž nebo výběr správného dodavatele. **Právě proto nabízí společnost ADLO kompletní řešení na klíč.**

Celý proces začíná bezplatným zaměřením a odbornou konzultací. Naši specialisté Vám pomohou vybrat ideální model dveří, který bude odpovídat požadavkům na bezpečnost, design i rozpočet. Díky více než 1000 kombinacím barev, dekorů a povrchových úprav si každý může vytvořit řešení přesně podle svých představ.



O výrobu, dopravu i montáž se následně postará profesionální tým ADLO s více než 35 lety zkušeností.

Vše probíhá podle předem domluveného harmonogramu a samotná instalace je hotová během jediného dne. **A finální instalaci to nekončí, našim zákazníkům garantujeme dostupnost servisu na 30 let dopředu.** ADLO pohotovostní tým Vám je k dispozici 24 hodin po celé ČR.

Výsledek? Kvalitní bezpečnostní dveře, profesionálně odvedená práce a minimum starostí. Vy si vyberete dveře, my zařídíme vše ostatní. Tak jednoduchá může být vaše cesta k bezpečnému a pohodlnému bydlení.



Bezpečnostní dveře 4v1. Dveře na generace.

Poradíme s výběrem, zaměříme zdarma a profesionálně namontujeme za jeden den. O vše se postaráme my.



Bezpečnost,
která odolá pokusům
o vloupání



Ochrana před hlukem
ze společných prostor
a sousedství



Odolnost proti ohni,
která účinně zpomaluje
jeho šíření



Tepelná izolace
pro více tepla a větší
úsporu



ZAVOLEJTE NÁM
+420 702 174 363



NAPIŠTE NÁM
info@adlo.cz



PODÍVEJTE SE NA WEB
www.adlo.cz

HODNOCENÍ POBOČKY

Google



FIRMY.CZ



Vaše nejbližší pobočka je Plovární 35, 300 01 Pízeň

MĚSTSKÁ POLICIE

**Bůh, anděl i ďábel
v jedné osobě**

V úterý 21. července kolem půl šesté ráno zavolal na operační středisko muž s poněkud netradičním oznámením. V ulici Nákladní si prý člověk bez domova ustlal přímo na střeše garáže. Hlídka vyrazila prověřit co je na tom pravdy. A skutečně – na střeše se pohodlně rozvaloval muž, který si tam zařídil improvizovanou „open – air“ ložnici. Jakmile k němu hlídka dorazila, ukázalo se, že to nebude jen tak obyčejné probuzení. Padesátiletý nočník se probral, hrdě přešel k okraji střechy a spustil kázání. Strážníkům s veškerou vážností oznámil, že je Bůh, anděl i ďábel v jedné osobě. Aby toho nebylo málo, přidal i letovou předpověď – pokud se k němu hlídka jen trochu přiblíží, vzlétne jako anděl a elegantně přistane na zemi. Ne, opravdu nešlo o natáčení sci-fi filmu, ale o realitu všedního dne městské policie. Když pak muž začal s vyhrožováním toho nejhoršího – veškerá nadsázka musela jít stranou. Na místo byla proto přivolána Policie ČR a záchranná služba. Dramatická zápletka ale nakonec měla nečekaně rychlé rozuzlení. Ještě než sanitka dorazila, dotýčný se rozhodl, že pro dnešek už bylo teologie dost. Sám a bezpečně ze střechy slezl a hlídce oznámil, že ho všechny špatné myšlenky právě opustily. Těžko říct, jestli zafungoval zdravý rozum, nebo jen ranní chlad. Důležité ale je, že se nakonec „andělské přistání“ konalo bez zranění a komplikací.

Kuriózní blokáda na Sokolovské

Páteční odpoledne 31. července přineslo do ulice Sokolovská poměrně netradiční podívanou. Řidiči projíždějící tímto úsekem se nejspíš nestačili divit. Silnici totiž kompletně zablokovalo opuštěné auto, které si zřejmě tak trochu žilo vlastním životem. Co se vlastně stalo? Majitel vozidla zamířil na nákup do nedalekého Kauflandu, ale v předvíkendovém shonu zřejmě zapomněl auto řádně zabezpečit proti pohybu. Výsledek na sebe nenechal dlouho čekat: vůz samovolně vyjel z parkoviště a zastavil se až uprostřed jízdního pruhu, kde spolehlivě paralyzoval dopravu. Naštěstí celá situace skončila bez zranění i škod na majetku. Strážníci problém rychle vyřešili – přes operační středisko kontaktovali padesátiletého majitele, který tak musel své nákupní šilenství na chvíli přerušit, vrátit se k autu a tentokrát ho už řádně zaparkovat. Prosba na závěr! Opět apelujeme na řidiče – vždy si dvakrát zkontrolujte, že je vůz opravdu zabezpečený. Ušetříte si tak nejen obrovské překvapení ve chvíli, kdy se s plným nákupním košíkem vrátíte na prázdné parkovací místo, ale především předejdete zbytečným nehodám.

**PRÁZDNINY
S PREVENČÍ**

Možná si někdo představuje, že oddělení prevence během prázdnin lehce podřimovalo v kanceláři, popíjelo ledovou kávu a čekalo, až se rozjede nový školní rok. Realita byla ovšem úplně jiná. Mezi službami ve městě stíhají naši preventisté ještě zaběhnout „preventivní maraton“.

**Pondělí: Seniori, děti a Svět záchranářů
– ideální kombinace**

Týden jsme odstartovali ve Světě záchranářů, kde proběhl den s městskou policií pro seniory a jejich vnoučata. Ti, kteří dorazili, rozhodně neprohloupili! Dopoledne bylo plné úsměvů, skvělé nálady a společné zábavy.

**Úterý: „Na kole jen s přilbou“ aneb
prevence na rozpáleném asfaltu**

Úterní den byl velmi teplý, to nás ale neodradilo a společně s BESIPem jsme vyrazili mezi cyklisty. Akce měla skvělou atmosféru – většina cyklistů byla dobře naladěná, nechala si zkontrolovat výbavu, vyslechla pár dobrých rad a odnesla si drobné dárky.

**Středa: Tyflocentrum a příjemné
posezení, které se protáhlo**

Úterní den byl velmi teplý, to nás ale neodradilo a společně s BESIPem jsme vyrazili mezi cyklisty. Akce měla skvělou atmosféru – většina cyklistů byla dobře naladěná, nechala si zkontrolovat výbavu, vyslechla pár dobrých rad a odnesla si drobné dárky.

Kontakt s lidmi bez domova nebo sběr použitých injekčních stříkaček patří podle městské policie k běžné práci strážníků. Nalezené stříkačky musí bezpečně zlikvidovat, aby nepředstavovaly riziko pro další lidi.

Ve středu naše cesta mířila do Tyflocentra v areálu Hestia. Setkání se slabozrakými bylo tak příjemné, že se plánovaný čas rychle rozplynul. Když se vám s někým dobře povídá, prostě nehlídáte hodiny – a my bereme jako velkou pochvalu, že s námi chcete být déle.

**Čtvrtek a pátek: Děti, dopravní
výchova a domeček rizik**

Závěr týdne patřil opět Světě záchranářů. Ve čtvrtek dorazily děti z SOS dětských vesniček, v pátek pak naši známí Mladí strážníci se svými kamarády. Oba dny byly nabitě energií, zvídavostí a občas i soutěživostí. Pro děti jsme připravili dva bloky: dopravní výchovu, kde si formou her zopakovaly značky i pravidla silničního provozu a také návštěvu domečku rizik. Také doma totiž číhají nástrahy, které je lepší znát než se jimi nechat překvapit.

A aby to nebylo jen o teorii, vypustili jsme děti na dopravní hřiště. Tam se vyřádily na kolech, odrážedlech i koloběžkách a ukázaly, že dopravní pravidla zvládají nejen v učebně, ale i v praxi. Týden byl intenzivní, ale krásný. Máme radost, že i v létě jste s námi, baví vás to a společně dáváme prevenci smysl.

Strážníci letos řešili už téměř stovku pohozených stříkaček. Na rizika upozornil i šestiletý chlapec

Téměř stovku případů pohozených injekčních stříkaček už od začátku letošního roku řešili strážníci v Karlových Varech. Právě na rizika spojená s virovou hepatitidou a nebezpečnými nálezy ve veřejném prostoru upozornila městská policie u příležitosti Světového dne proti virové hepatitidě, který připadl na 28. července.

Kontakt s lidmi bez domova nebo sběr použitých injekčních stříkaček patří podle městské policie k běžné práci strážníků. Nalezené stříkačky musí bezpečně zlikvidovat, aby nepředstavovaly riziko pro další lidi.

To, že prevence může fungovat už u nejmenších dětí, ukázala podle nich zkušenost z konce července. Maminka se svým šestiletým synem narazila při procházce v lese na tři pohozené injekční stříkačky. Chlapec okamžitě věděl, že se jich nesmí dotýkat. Dítě si přitom pravidlo zapamatovalo z preventivní besedy v Centru zdraví a bezpečí, které městská policie pořádá pro děti.

Právě pohozené injekční stříkačky mohou představovat vážné zdravotní riziko. Při jejich nálezů by na ně lidé neměli sahat ani se je pokoušet sami odstranit, ale měli by přivolat městskou policii.



PORCELÁNOVÉ SLAVNOSTI

Grandhotel Ambassador - Národní dům / Karlovy Vary

4. - 6. září 2026



Pátek 9 - 17 hod. | Sobota 9 - 17 hod. | Neděle 9 - 15 hod.

Výstava Prostřené stoly | Prodej porcelánu Thun a dalších regionálních značek | Porcelánová školička | Hudební doprovod - Duo Flamingos
Vystoupení folklorních souborů



Záštitu nad Porcelánovými slavnostmi převzala primátorka Ing. Andrea Pfeffer Ferklová, MBA a město Karlovy Vary.



Zahájení 192. sezony KSO: S rezidenčním sólistou, v přímém přenosu Českého rozhlasu a křtem nové desky

Zahajovací koncerty sezony v sobě nesou sdělení, čím se orchestry chtějí profilovat a kam směřují. Karlovarský symfonický orchestr v čele s tandemem Káčerková-Vrabec klade důraz na špičkové mladé české sólisty a neotřelou dramaturgii - kombinace tradičního repertoáru, který se od jednoho z nejstarších symfonických orchestrů očekává, s odvážným uváděním méně známých děl, soudobých a svěžích, což zrcadlí současnou energickou tvář Karlovarských symfoniků.

Nově představujeme rezidenčního sólistu sezony, kterým je klavírista Marek Kozák - umělec, jehož jméno dnes patří k nejvýraznějším osobnostem české klavírní scény. Rezidenční sólista je novým dramaturgickým konceptem 192. sezony a v průběhu roku se představí s klavírním recitálem i v komorním uskupení.

Marek Kozák si za svou dosavadní kariéru vybudoval mezinárodní renomé díky mimořádné technické suverenitě, hlubokému hudebnímu citění a schopnosti spojit virtuozitu s citlivou interpretací. Mezi jeho nejvýznamnější úspěchy patří titul laureáta prestižní Mezinárodní klavírní soutěže v Curychu v roce 2021, finálová účast v soutěži F. Busoniho v Bolzanu, vítězství na Evropské klavírní soutěži v Brémách či v soutěži Pražského jara. Markova hra se vyznačuje dokonalou technikou, noblesou, barevností a respektem k autorovu záměru. Publikum jej mělo příležitost slyšet na závěrečném koncertu 191.

sezony, který v přímém přenosu vysílala ČT Art. Narychlo zastoupil náhle indisponovaného klavíristu Jana Bartoše a s Karlovarským symfonickým orchestrem brilantně provedl Beethovenův „Císařský“ koncert.

Zahajovací koncert 192. sezony se koná 10. září v sále Atrium, tentokrát v přímém přenosu Českého rozhlasu. Marek Kozák se představí v jednom z nejznámějších a zároveň nejnáročnějších děl romantického repertoáru Klavírním koncertu b moll Petra Iljiče Čajkovského. Monumentální úvodní akordy, dramatické kontrasty i lyrické pasáže vyžadují od interpreta mimořádnou technickou připravenost a hluboké porozumění hudebnímu výrazu, a právě spojení Kozákovy virtuozity a interpretačního vhledu slibuje výjimečný zážitek.

Pod taktovkou šéfdirigenta Ondřeje Vrabce zazní dále předehra k opeře Ruslan a Ludmila Michaila Ivanoviče Glínky a první symfonie Franze

Schmidta. Tento autor byl za života právem považován za největšího rakouského skladatele pozdního romantismu. Nespravedlivě nařčení ze spolupráce s nacistickým režimem však jeho hudbu nadlouho odeslalo do zapomnění. Jeho osobnost byla naštěstí rehabilitována a čtyři symfonie, jakož i monumentální vokálně-symfonická díla opět našla svou cestu na pulty světových orchestrů. První symfonie ještě zřetelně vychází z brahmsovské tradice, ale hudebním jazykem již klene most k hýřivým barevným paletám straussovských partitur. Její nevšední krásná atmosféra nasměruje posluchače doslova do prostoru mezi nebem a zemí. Samotnému koncertu, jehož začátek je již v 19.15 hodin, bude předcházet významná událost - křest desky s nahrávkou Dvořákovy „Novosvětské“, kterou s orchestrem realizoval Ondřej Vrabec v neobvyklé trojroli - jako dirigent, zvukový a hudební režisér.

Tradiční festival Dvořákův karlovarský podzim otevře koncert 24. září s monumentálním programem v podobě dvou symfonií a příkrých kontrastů - Honeggerovy Třetí „Liturgické“ a Dvořákovy Sedmé.

Vítejte tedy ve 192. sezoně!

43. JazzFest ve znamení Milese Davise a Johna Coltrana

Září znamená v Karlových Varech kromě jiného také začátek velkého jazzového svátku v podobě mezinárodního festivalu JazzFest. Koncerty letošního, již 43. ročníku jsou věnovány 100. výročí narození trumpetisty Milese Davise a saxofonisty Johna Coltrana, legendárních jazzových hudebníků, kteří posouvali hranice žánru a dodnes patří k nevlivnějším a nejuznávanějším osobnostem historie jazzu i hudby 20. století. Absolutní hvězdou festivalu bude světově uznávaný jazzový kytarista Mike Stern.

Festivalové koncerty, které se uskuteční v září a říjnu, tradičně představí širokou škálu hudebních směrů zaměřených na moderní jazz a jeho prolínání s dalšími žánry. JazzFest, pořádaný společností Jazzový kruh v čele s hudebníkem Milanem Krajícem, se koná za podpory města Karlovy Vary a Karlovarského kraje. Záštitu nad festivalem převzali primátorka Karlových Varů Andrea Pfeffer Ferklová a hejtmán Karlovarského kraje Petr Kubis.

Festival zahájí 11. září v Kině Drahomíra pořad Jazzová inspirace VII, speciální díl cyklu Poezie & Jazz. Čtení básní inspirovaných jazzem v podání Poetické skupiny Drahomíra se bude střídát s ži-

vou produkcí formace Milan Krajíc Trio, v níž vedle saxofonisty Milana Krajíce působí jeho dlouholetý spoluhráč, pianista František Nedvěd, a zpěvačka Tram Anh Vien. Druhá část večera bude patřit

tované zpěvačce Julie Šlahařové, skupiny Milana Krajíce a karlovarských symfoniků zazní slavné jazzové standardy v Krajíčovských úpravách a aranžích.



britské formaci The Greg Coulson Band v čele s expresivním zpěvákem a multiinstrumentalistou Gregem Coulsonem, hráčem na Hammondovy varhany a klavír, který ve svém osobitém projevu propojuje rozmanité hudební styly.

Festival bude pokračovat 17. září koncertem v Atriu Císařských lázní, jenž propojí jazz se symfonickým zvukem. V první části vystoupí Jazz Fancies feat. Julia společně s Karlovarským symfonickým orchestrem. V podání mladé talen-

Ve druhé polovině večera zazní suite z baletu Čaroděj ze země Oz. Originální kompozici na motivy slavného pohádkového příběhu složil významný jazzman Milan Svoboda. Suitu provede jazzový sextet společně s Karlovarským symfonickým orchestrem, přičemž Milan Svoboda bude dirigovat obě části večera. Koncert se uskuteční ve spolupráci s Karlovarským symfonickým orchestrem.

JazzFest bude pokračovat dalšími koncerty v říjnu.



Bundesagentur für Arbeit
Agentur für Arbeit
Annaberg-Buchholz



Hledáte novou práci?

Přemýšlíte, co po ukončení studia?

**Máte problémy v současném
zaměstnání v Německu?**

Kontaktujte mne na níže uvedený e-mail

Nabízím **poradenství a zprostředkování** zaměstnání například v těchto oborech: kuchař/ka / číšník/servírka, CNC strojník/ce, svářeč, dělník/ce v kovovýrobě, truhlář-montér kuchyní, pomocník v stavebnictví atd.

Váš poradce EURES z Úřadu práce Annaberg-Buchholz

Osobní konzultace jsou možné pouze po předchozí domluvě

na E-Mail:

Annaberg-Buchholz.EURESBeratung@arbeitsagentur.de

Uchazeči o zaměstnání v Německu by měli ovládat německý jazyk alespoň na komunikativní úrovni.

www.europass.cz
www.eures.cz

for children
Wattsenglish

*mluvíme Anglicky
- a co Ty?*

- anglická **miniškolička**
- kurzy pro děti **3-18 let**
- příprava na **mezinárodní zkoušky**
- příprava na **maturitu**
- individuální kurzy pro **děti i dospělé**



RODILÍ MLUVČÍ A ČEŠTÍ LEKTOŘI



www.wekv.cz

• **773 122 000** • kurzy@wekv.cz



Noc vědy nabídne pokusy, moderní technologie i komentovanou procházku po minerálních pramenech



Jak funguje moderní lázeňský výzkum, jaké technologie dnes vědci využívají a co všechno dokážou prozradit karlovarské minerální prameny? Odpovědi nabídne letošní Noc vědy, do níž se i letos zapojí Institut lázeňství a balneologie. Akce se uskuteční v pátek 25. září v Alžbětiniých lázních v Karlových Varech. Vstup pro veřejnost je zdarma.

Letošní ročník celoevropské popularizační akce se ponese v duchu tématu Komunikace. Institut proto připravuje program, který návštěvníkům

přiblíží svět vědy srozumitelnou a interaktivní formou.

Od 17.00 hodin se v rámci Dne otevřených dveří otevrou prostory institutu, kde si zájemci budou moci prohlédnout moderní technologie využívané při výzkumu, vyzkoušet zajímavé pokusy z oblasti lázeňství a nahlédnout do práce odborníků. Večer bude pokračovat komentovanou procházkou po karlovarských minerálních pramenech. Ta začne v 19.00 hodin a návštěvníky jí provedou hydrogeologové RNDr. Tomáš Vylita, Ph.D., a Ing. Jana Walterová, Ph.D., kteří přiblíží vznik minerálních vod i jejich význam pro lázeňství a vědecký výzkum.

Pořadatelé upozorňují, že program budou průběžně doplňovat. Aktuální informace budou zveřejňovány na webových stránkách Institutu lázeňství a balneologie.



Česká Noc vědy je i v roce 2026 podpořena programem Marie Skłodowska-Curie Actions prostřednictvím projektu WAAITT v rámci výzvy HORIZON-MSCA-2025-CITIZENS-01. Aktivita Institutu lázeňství a balneologie jsou realizovány v rámci projektu Centrum lázeňského výzkumu (reg. č. CZ.10.01.01/00/22_001/0000261).

Maker Exchange propojí Karlovy Vary a Sasko

V sobotu 12. září ožije kreativní centrum VARY&TE ve Staré Roli festivalem Maker Exchange. Dva dny plné workshopů jsou zdarma otevřené široké veřejnosti. Návštěvníci si vyzkoušejí 3D tisk, laserové řezání, Arduino, Web3 nebo dřevorezbu. Součástí programu bude také setkání s tvůrci ze saského Augustusburgu, kam se 3. října vydá delegace z Karlovarského kraje. Pro registrované účastníky bude do Augustusburgu zajištěna autobusová doprava.

Tvoření ve VARY&TE ale nekončí festivalem. Nad rámec projektu pořádá INION také samostatné workshopy 3D tisku a práce se dřevem, které jsou vhodné i pro úplné začátečníky.

Projekt Maker Exchange je spolufinancován Evropskou unií z Fondu malých projektů v programu Interreg Česko–Sasko 2021–2027.

Více informací a registraci najdete na www.inion.cz.



Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung. Evropská unie. Evropský fond pro regionální rozvoj.



NEJVĚTŠÍ SLADKÁ UDÁLOST V ČR™

ČOKOLÁDOVÝ FESTIVAL™

KARLOVY VARY
26.-28.9.

Spa Hotel Thermal
I. P. Pavlova 2001/11
Karlovy Vary 360 01

Stánkový prodej
Dětská zóna
Maskoti
Soutěže

PŘEDPLATNÉ
ticketstream

Sobota 10.00 - 18.00
Neděle 10.00 - 17.00

Dospělí od 16 let 95 Kč
Dítě od 6 do 16 let 65 Kč
ZTP a děti do 6 let zdarma
Rodina 2+2 300 Kč

f CokoladovyFestival **@ #cokofestcz** **cokofest.cz**

PALEC NAHORU
PRO CHYTRÝ
NÁKUP!

Objevte s námi nejlepší produktové novinky tohoto roku!

VOLBA SPOTŘEBITELŮ
2026
NEJLEPŠÍ NOVINKA

O vítězích hlasovalo 4000 respondentů.
Tak si je nenechte ujít.
Naleznete je ve vašich obchodech.
Nosí logo s palcem nahoru.
www.volbaspotrebitehu.cz

PŘIDEJ SE K FLORBAL VARY!
NÁBOR NOVÝCH HRÁČŮ A HRÁČEK
PRO DĚTI OD DO 15 LET

www.florbalvary.cz
sekretar@florbalkv.cz
723 347 824

SUPERLIGA STARTUJE!
BUĎTE U TOHO S NÁMI

12. 9. | 14:00
VS
SYŘEŠOVICE

26. 9. | 14:00
VS
KANONÝŘI KLADKO

MATTONI ARENA - HMS

DEJME JIŘÍČKOVÍ ŠANCI CHODIT

83 000 000 Kč
Prosíme, pomozte Jiříčkovi. Každá koruna se počítá.

Jiříček (2 roky) trpí vzácným onemocněním Duchennovou svalovou dystrofií, která mu postupně bude brát sílu, pohyb a samostatnost.

- Existuje naděje v podobě genové léčby v zahraničí
- Ta ale není v Evropě dostupná a je velmi drahá.
- Čas rozhoduje

368270746/0300

Karlovy Vary znovu přivítají světovou sportovní elitu. Přijďte zažít špičkový triatlon z první řady



Karlovy Vary se ve dnech 11. až 13. září opět stanou dějištěm jedné z nejvýznamnějších sportovních akcí, které se v Česku konají. Už podvacáté první se zde uskuteční City Triathlon Karlovy Vary, podruhé za sebou jako součást World Triathlon Championship Series, tedy seriálu mistrovství světa v olympijském triatlonu. Ten patří mezi klíčové podniky olympijské kvalifikace na hry v Los Angeles 2028. I proto se lázeňské město může těšit na příjezd závodníků ze světové špičky.

Karlovy Vary si během dvou desetiletí vybudovaly mezi pořadateli světových triatlonových podniků mimořádné renomé. Jedinečné prostředí historického centra zapsaného na Seznam světového dědictví UNESCO, technicky náročná trať se stoupáním na Zámecký vrch i vysoká organizační úroveň řadí zdejší závod mezi nejatraktivnější zastávky světové série. Právě díky loňskému úspěchu získalo město možnost hostit závod seriálu mistrovství světa také letos.

Letošní ročník nabídne ještě lepší podmínky také pro diváky. Mezi jednotlivými lokalitami budou během závodů zdarma jezdit kyvadlové autobusy i lanovka, aby fanoušci stihli všechny klíčové okamžiky závodu. V cílovém prostoru vyrostě tribuna s výhledem na triatlonové depo, běžeckou část i cílovou rovinku. Atmosféru doplní velkoplošné LED obrazovky s přímým přenosem a fanouškovská zóna na Zámeckém vrchu, odkud bude možné

sledovat jedno z nejnáročnějších stoupání celé trati.

Sportovní program začne už v pátek závody Českého poháru žactva a mezinárodními závody European Triathlon Talents. Sobotní dopoledne bude na Rolavě patřit především rodinám s dětmi. V rámci GEIS Baby Duathlonu si mohou nejmenší sportovci zdarma vyzkoušet první závodní atmosféru. Stačí vzít kolo nebo odrážedlo, nasadit helmu a přijít na start. Dopolední část programu zakončí oblíbená štafeta rodičů s dětmi. Odpoledne pak navážou závody kategorií Age Groups, štafeta a paratriatlonistů.

„City Triathlon je závod otevřený široké veřejnosti a chceme, aby si jeho atmosféru mohli vyzkoušet i sportovci z našeho regionu. Budeme rádi, když na startu uvidíme co nejvíce závodníků nejen z Karlových Varů, ale z celého kraje. Je to příležitost postavit se na start velkého závodu doslova doma,“

říká ředitel závodu Vladimír Malý. Registrace jsou stále otevřené na webu cts.com.triathlon.cz.

Velkým lákadlem bude také doprovodný program. V sobotu večer vystoupí na Divadelním náměstí zpěvačka Pam Rabbit a celý sportovní víkend propojí také festival světla Vary°Září. Organizátoři navíc připravují další překvapení včetně účasti známých sportovních osobností.

Vrcholem celého víkendu budou nedělní závody elitních žen a mužů. Právě Karlovy Vary představují důležitou zastávku olympijské kvalifikace, a proto organizátoři očekávají účast většiny světové špičky. Závod živě odvysílá Česká televize a prostřednictvím mezinárodní distribuce se přenos dostane k divákům po celém světě. Loňský ročník sledovalo v přímém přenosu přibližně 28 milionů diváků. Mistrovství světa tak představuje nejen mimořádnou sportovní událost, ale také významnou propagaci Karlových Varů i celého regionu.

Po dobu konání závodu bude nutné počítat s dočasnými dopravními omezeními. Organizátoři se obyvatelům města omlouvají za komplikace, které s pořádáním akce světového významu souvisejí, a děkují jim za vstřícnost a pochopení. Podrobné informace o uzavírkách, objízdných trasách i organizaci dopravy budou průběžně zveřejňovány prostřednictvím komunikačních kanálů City Triathlonu Karlovy Vary a statutárního města Karlovy Vary.

Ať už se rozhodnete závodit, nebo jen fandit, nechte si užít jedinečný sportovní víkend. Přijďte si užít atmosféru mistrovství světa z první řady.

KURZY ANGLIČTINY

English Courses
KARLOVY VARY

ANGLIČTINA

Pro dospělé
Pro děti
Malé skupiny
Zkušení lektori
Měsíční předplatné
Zápis kdykoli během roku

www.englishcourses.cz
Moskevská 24, K. Vary
Tel: 775 191 038

KURZY VŠECH ÚROVNÍ

INTENZIVNÍ KURZY
KURZY 1X TÝDNĚ
INDIVIDUÁLNÍ LEKCE
FIREMNÍ LEKCE



ATLETIKA PRO DĚTI


2. 9. 2026
10:00–18:00


**NA PARKOVIŠTI
U MATTONI ARENY
KARLOVY VARY**

**PŘIJĎTE SI VYZKOUŠET ATLETIKU,
POBAVIT SE A ZAŽÍT SPORT NAPLNO!**


**SPECIÁLNÍ
HOST**

**ATLETICKÁ HVĚZDA
ČESKÉ REPREZENTACE**
 účastník / účastnice
mistrovství světa
a olympijských her

TĚŠIT SE MŮŽETE NA:


ATLETIKA PRO DĚTI I RODIČE
 Běh, skok, hod
a další disciplíny


SOUTĚŽE A ZÁBAVA
 Prověření malých i velkých
všech disciplín


**ATĚK A MASKOT
MATTONI ARENY**
 Přijďte se vyfotit
a užijte si spoustu
laskavostí


**FOTOGRAFIE
A AUTOGRAMÁDA**
 Tvá památka
na skvělý den


**SETKÁNÍ
SE SPORTOVCI**
 Poznejte naše
atletické hvězdy


**SOUTĚŽE
O CENY**
 Prověření
účastníků
soutěží


O VÍKENDU POKRAČUJEME!
MISTROVSTVÍ ČR DRUŽSTEV MUŽŮ A ŽEN

5.–6. ZÁŘÍ 2026

**MATTONI ARENA,
ATLETICKÝ STADION
KARLOVY VARY**




www.vodakva.cz

» Péče o vodovody a kanalizace
» Inspekce a rekonstrukce přípojek
» Laboratorní rozbor
» Projektování a výstavba


Poruchy a technické problémy: 800 101 047
Fakturace a smlouvy: 359 010 406

Vodárny a kanalizace Karlovy Vary, a.s.

krl°
INZERUJTE
 V KARLOVARSKÝCH RADNÍČNÍCH LISTECH

+420 739 544 406


**OČNÍ KLINIKA
SOKOLOV**

**20 % SLEVA
NA KOMPLETNÍ
BRÝLOVOU
ZAKÁZKU**

**Využijte mimořádnou slevu
na dioptrické brýle i sluneční brýle.**

Sleva platí na

- dioptrické obruby
- brýlová skla
- kompletní dioptrickou zakázku
- sluneční brýle

Kde slevu využijete

- Optika Nemocnice Sokolov
- Optissima Karlovy Vary, Železniční 887/1, 360 05 Karlovy Vary



20 % SLEVA

Navštivte nás a využijte zvýhodněnou nabídku.

KMD karlovarské městské divadlo

Divadelní náměstí 21, 360 01 K. Vary
tel.: 351 170 011, pokladna divadla: tel.: 351 170 015
on-line rezervace, prodej vstupenek a informace
k programu divadla: www.karlovarskedivadlo.cz.

5. 9. 19.30 Galakonzert operetních melodií a evergreenů

Festivalový orchestr Petra Macka. Účinkují: Miriam Čížková/ Venuše Zaoralová/ Jana Veberová/ Karolína Čingrošová – soprán, Martin Slavík/ Roman Krebs/ Václav Barth/ Milan Vlček – tenor, Vladimír Jelen/ Jan Ericson – bas

6. 9. 14.00 18. Minifestival POHÁDKOVÉ ZÁŘÍ

Zahájení dětské podzimní sezóny před budovou Karlovarského městského divadla s účastí zvířátek, královny, princezny, draků a jiných pohádkových postav. Herci Docela velkého divadla v kostýmech předvedou ukázkou z pohádky a průvodem přes lázeňské území budou zvát všechny na představení.

6. 9. 15.00 Jana Galinová: Mozartinka

Docela velké divadlo. Účinkují: Lukáš Masár ml., Markéta Turková, Lenka Lavičková, Markéta Velánová, Jana Galinová, Lukáš Masár, Petr Eritz, Michal Žižka, Petr Kozák, Matěj Červinka. Režie: Lenka Lavičková

9. 9. 19.30 Henry Lewis, Jonathan Sawyer, Henry Shields: Hra, která se zvrtila

Západočeské divadlo v Chebu a Karlovarské městské divadlo. Hrají: Viktor Braunreiter, Magdaléna Hniličková, Vuk Čelebić/ Petr Németh, Pavel Richta, Jindřich Skopec, Daniel Mišák, Jiří Švec, Tereza Švecová/ Kristina Sitková. Režie: Zdeněk Bartoš

14. 9. 19.30 Sébastien Thiéry: Dva nahatý chlapi

JT Promotion. Hrají: Martin Zounar, Martina Randová, Martin Kraus, Daniela Šinkorová Režie: Antonín Procházka.

18. 9. 19.30 Laetitia Colombani: Nejsem cvok!

Divadlo Kalich. Hrají: Radek Holub, Alena Mihulová, Petr Buchta, Barbora Mošnová. Režie: Jana Kališová

19. 9. 19.30 The Stars of Jazz

Big Band Karlovy Vary. Sólo zpěv: Miroslava Lendělová a David Kleňha.

20. 9. 15.00 Vlasta Janečková, Radovan Snítíl: Zlatovláska

Divadelní společnost Natalie Venturové. Hrají: Romana Sittová, Natalie Venturová, Ondřej Janoušek, Radovan Snítíl, Daniel Kořán. Režie: Radovan Snítíl

21. 9. 19.30 Don Miguel Ruiz, Jaroslav Dušek: Čtyři dohody

Ve spolupráci s Klubem Lávka. Účinkují: Jaroslav Dušek, Zdeněk Konopásek a Pjér La S'éz

23. 9. 19.30 Geraldine Aron: Můj báječný rozvod

Agentura Jan Balzer. Účinkuje: Eliška Balzerová. Režie: Jana Kališová

25. 9. 19.30 David Yazbek, Robert Horn: Tootsie

Karlovarské městské divadlo a Západočeské divadlo v Chebu. Hrají: Peter Strenáček/ Jan Hanny Firla, Vivien Machková, Pavla Janišová, Jiří Švec, Petr Németh, Vladimíra Vítová, Petr Joo, Viktor Braunreiter, Eliška Huber Malíková, David Beneš, Jindřich Skopec, Samuel Gonda, Pavel Richta, Jan Štava, Tereza Švecová, Magdaléna Hniličková, Stephanie Van Vleet, Petr Bařina, Anna Oslavičová. Režie: Zdeněk Bartoš

27. 9. 15.00 Dana Bartůňková: O Šípkové Růžence

Divadelní společnost Julie Jurištové. Hrají: Leontina Hromádková/ Hana Vítová/ Maří Fotrová, Julie Jurištová, Hana Tunová, Josef Vavěra, Martin Hrubý, Jan Augustin, Dominick Benedikt Hájek / Filip Šesták. Režie: Dana Bartůňková

29. 9. 19.30 Jean-François Cros: Co to pišeš, miláčku?

Agentura Harlekýn. Hrají: Lenka Vlasáková, Miroslav Etzler, Ladislav Hampl, Veronika Svojtíková. Režie: Petr Svojtíka

KARLOVARSKÝ SYMFONICKÝ ORCHESTR

10. 9. 19.15 Zahajovací koncert 192. koncertní sezony

Císařské lázně, Atrium. Koncert bude vysílat v přímém přenosu Český rozhlas D-dur, z toho důvodu bude umožněn vstup do sálu nejpozději v 19.10 hodin.

Peter Seabourne: Fanfare „Mille Fiori“; Michail Ivanovič Glinka: Ruslan a Ludmila, přehledka k opeře; Petr Iljič Čajkovskij: Koncert pro klavír a orchestr č. 1 b moll op. 23; Franz Schmidt: Symfonie č. 1 E dur

17. 9. 19.30 43. Mezinárodní jazzový festival Jazzfest Karlovy Vary 2026

Císařské lázně, Atrium. Koncert je pořádán ve spolupráci s Jazzovým kruhem.

Jazzové standardy v aranžích Milana Krajce: Julia Šlahava – sólový zpěv, Milan Krajc – saxofony, aranže, František Nedvěd – piano, Daniela Hnátová – kytara, Tomáš Hykl – baskytara, Kryštof Kolář – bicí nástroje

Milan Svoboda – Čaroděj ze země Oz, suita z baletu: Milan Krajc – saxofony, Jan Andr – piano, Kryštof Tomeček – kytara, Filip Spálený – baskytara, Štěpán Hón – perkuse, melodické bicí nástroje, Ivan Audes – bicí nástroje, Karlovarský symfonický orchestr, Milan Svoboda – dirigent

18. 9. 19.30 Benefiční koncert

Kostel sv. Anny Sedlec. Vstupenky budou k zakoupení na místě před začátkem koncertu. 100 % z ceny vstupenky je součástí veřejné sbírky na opravu kostela sv. Anny v Sedleci.

Wolfgang Amadeus Mozart: Così fan tutte, přehledka; Wolfgang Amadeus Mozart: Rondo pro flétnu a orchestr D dur; Wolfgang Amadeus Mozart: Koncert pro harfu a flétnu – 2. věta; Franz Schubert

Symfonie č. 8 „Nedokončená“

Michaela Petrová – flétna, Zdislava Melicharová – harfa, Daniel Kadlec – dirigent, vítěz 4. dirigentské soutěže R. Elišky.

24. 9. 19.30 Zahajovací koncert 68. ročníku hudebního festivalu Dvořákův karlovarský podzim

Císařské lázně, Atrium
Arthur Honegger: Symfonie č. 3 „Liturgická“; Antonín Dvořák: Symfonie č. 7 d moll op. 70
Ondřej Vrabec – šéfdirigent KSO

HUSOVKA: KLUB PADEREWSKI, D3

17. 9. 19.30 Garage a Tony Ducháček

Garage – mohykáni naší hudební a undergroundové scény. Písníčky a hudba Garage jsou založené na charizmatické osobnosti zpěváka Tonyho Ducháčka, který je také autorem většiny textů založených na unikátním periferním slangu. Hudba je hlasitá a má grády a je znát, že je to pořad baví. Garage neztratila nic ze své síly, pořád má co nabídnout, není jen odleskem bytší slávy. Nabízí přitom přesně to, co se od ní čeká, což ovšem u legendy není nedostatku, ale přednost.

18. 9. 19.30 Tótovi - derniéra

22. 9. 19.30 Spirituál kvartet
Spirituál kvartet je skupina přímo navazující na legendární československou folkovou kapelu Spirituál kvintet. S pokorou, úctou a vděkem staví na odkazu svých předchůdců, který ale zcela samozřejmě rozvíjí dále vlastním zvukem i podáním nejen skladeb prověřených desetiletími, ale i novým autorským repertoárem.

24. 9. 1930 James Harries

James Harries je výrazná osobnost evropské hudební scény původem z Manchesteru. Vydal osm studiových alb, má za sebou více než dvacetiletou kariéru, během které koncertoval napříč Evropou, Velkou Británií i USA – sólově i s kapelou. Sdílel pódium s umělci jako Jamie Cullum, Glen Hansard, Oh Wonder, Fairport Convention nebo Wayne Shorter.

GALERIE UMĚNÍ KARLOVY VARY

Goethova stezka 6, 360 01 Karlovy Vary,
tel: 354 224 102, 731 439 450,
e-mail: info@galeriekvary.cz; www.galeriekvary.cz

VÝSTAVY

do 4. 10. Jiří David – Když je pro zření nutná tma

Jiří David (1956), český malíř, intermedialní umělec a pedagog, zakladatel umělecké skupiny Tvrdohlaví, již od 2. pol. 80. let výrazně ovlivňuje podobu i atmosféru českého umění. Z tematicky i výrazově široce rozkročené tvorby bude v galerii prezentován soubor 14 velkoformátových děl mající hluboce existenciální rozměr, který formálně navazuje na zastavení křížové cesty. Cyklus zpracovává vnitřní proměny, bolesti, chaos, stíny a temné momenty lidské existence.

do 4. 10. Jindřich Štreit – Cesta k prameni

Výstava k 80. narozeninám významného fotografa Jindřicha Štreita představí průřez jeho celoživotní tvorbou zasvěcenou humanistické fotografii. Ve svých cyklech dokumentuje život na venkově i práci v továrnách, zpracovává mnohá sociální témata (mj. drogové závislosti, handicapovaní, staří lidé, bezdomovci), věnuje se i sakrálním tématům.

STÁLÁ EXPOZICE

Sedm dekad / Galerie umění Karlovy Vary (1953–2023)

Stálá expozice připravená v rámci 70. výročí založení Galerie umění Karlovy Vary prezentuje bohaté sbírkové fondy českého umění 20. století a představuje díla klasiků českého moderního umění i současných autorů – např. A. Slaviček, J. Preisler, J. Trampota, J. Zrzavý, J. Čapek, E. Filla, J. Šíma, M. Medek, V. Boštlík, K. Nepraš, M. Rittstein, Z. Sýkora, K. Malich, F. Skála, J. Róna aj.

DALŠÍ AKCE

3. 9. 18.00 Komentovaná prohlídka výstavy Jiřího Davida

Výstavou Jiřího Davida Když je pro zření nutná tma provede autor.

6. 9. 14.30 Jen černá a bílá – výtvarná dílna pro děti a rodiče

Program pro děti od 6 let a jejich rodiče (prarodiče) k probíhající výstavě Jiřího Davida a Jindřicha Štreita.

11. 9. 18.00 vernisáž: Odraz v pohybu

Hotel Thermal. Dvoudenní výstava nejširšího spektra současného umění na téma odrazu, stínu, záře, zrcadlení a rytmu města. Vstupné zdarma. Pořádáno ve spolupráci s KIC KK a Westart. (do 12. 9. 2026)

11. – 12. 9. 20.00 – 23.00 Galerie Vary Zář

Součástí festivalu VARY°ZÁŘÍ je monumentální objekt AJ VANA BE... složený z 32 van kombinujících sochařské dílo s originální hudbou, podtrhující význam vody, večer doplněnou o světelnou produkci. V rámci festivalu proběhne dílna s tvorbou originálních náramků. Vstup zdarma, pouze do vyčerpání kapacity.

15. 9. 18.00 Antonín Hudeček – Krajinař na přelomu století

Komentovaná prohlídka Moniky Švec Sybolové přiblíží obrazy Antonína Hudečka ve stálé expozici. Přednáška představí klíčové Hudečkovy náladové a symbolistní krajinalmalby z přelomu století.

INTERAKTIVNÍ GALERIE BECHEROVA VILA

Krále Jiřího 1196/9, 360 01 Karlovy Vary, tel: 354 224 111, 720 052 726; e-mail: info@galeriekvary.cz, www.galeriekvary.cz. Otevírací doba: ÚT - NE 10.00 – 17.00. Dílny je nutno rezervovat na tel. 734 788 029 nebo na vargova@galeriekvary.cz

VÝSTAVY

do 27. 9. Ivana Lomová – Hodiny / The Hours

Výstava přední české malířky Ivany Lomové (1959) představuje fascinující dialog mezi osobní pamětí, filmovou fikcí a nehybnou realitou všedního dne. Autorčiny obrazy přepisují realitu zachycenou ve fotografii jsou ve výsledku interpretací viděného. Jádrem expozice jsou její novější díla z cyklu Filmové série. Výstava propojuje svět filmu a malby a naznačí, jak lze vizuální příběh vyprávět bez kamery.

DALŠÍ AKCE

5. 9. 15.00 Komentovaná prohlídka: Hodiny – The Hours

Výstavou provede autorka Ivana Lomová.

18. 9. 10.00 a 16.00 Dny evropského kulturního dědictví

Prohlídka Becherovy vily „od sklepa až do nebes“, komentovaná prohlídka výstavy Ivany Lomové s kurátorkou a následná výtvarná dílna Pavly Vargové. Akce vyvrcholí v 18.00 hodin slavnostním odhalením interaktivního objektu Srdce, jehož autorem je Tomáš Dolejš. Vstup zdarma.

24. 9. 16.30 – 18.00 Keramický ateliér – Netradiční mísa

Výtvarná dílna pro děti i dospělé pro volnou tvorbu či zadané téma.

27. 9. 10.00 – 12.00 Rodinná neděle s uměním

Výtvarná dílna pro celou rodinu inspirovaná právě probíhající výstavou Ivany Lomové.

GALERIE DRAHOMÍRA

11. 9. 18.00 POEZIE & JAZZ: Jazzová inspirace VII

V rámci Jazzfestu. Ve speciálním dílu cyklu Poezie & Jazz zazní jazzem ovlivěné básně např. Langtona Hughese, Kennetha Rexrotha, Lawrence Ferlinghettiho, Josefa Hanzlíka, Josefa Škvorckého či Jaromíra Hořce. Texty a básně doprovodí Milan Krajč Trio.

GALERIE JINDRA HUSÁRIKOVÁ

VÝSTAVA

Retrospektivní výstava akademické malířky Jindry Husárikové, představující průřez její celoživotní tvorbou. Návštěvníci mohou zároveň zhlédnout také ukázky autorského porcelánu Atelieru Lesov, které citlivě doplňují atmosféru galerie.

KONCERTY

18. 9. 19.00 Retro hudební večer jazzu, bluesu a swingu

Hlavní hvězdou večera bude Dr. Maximus se svými hosty Pavlínou Janebovou a dalšími účinkujícími. Čeká vás příjemná cesta do zlaté éry hudby – zazní nejkrásnější jazzové, swingové a bluesové melodie 50. let v živém provedení.

22. 9. 19.00 Country Legends

Můžete se těšit na večer plný nejkrásnějších country melodií, trampských písní i známých světových a českých country hitů.

JAZZFEST KARLOVY VARY 2026

www.jazzfest.cz

11. 9. 18.00 Poezie & Jazz: Jazzová inspirace VII

Kino Drahomíra. Účinkují: Milan Krajč Trio; The Greg Coulson Band

17. 9., 19.30 Jazz Fancies feat. Julia & KSO (CZ)

Čižánské lázně Atrium. Čaroděj ze země Oz, suita z baletu. Účinkují: Milan Svoboda & KSO

MUZEUM KARLOVY VARY

Nová louka 23, tel. 736 650 047, e-mail: novalouka@kvmuz.cz, www.kvmuz.cz, otevřeno ÚT až NE 9.00 - 12.00 a 12.30 - 17.00

5. 9. 14.00 Vernisáž výstavy: Z našich depozitářů

Výstava se koná v rámci Mezinárodního folklorního festivalu Karlovy Vary. (do 1. 11. 2026)

KOSTEL sv. ANNY

11. 9. 19.30 Jiří Schelinger revival – akustický koncert

Největší hity české rockové legendy Jiřího Schelinger. Účinkují: Kranz - Jiří Schelinger revival v sestavě Trio acoustic. Zpěv Luboš Rosenkranz, kytara Petr Urbánek a Michal Turek – violoncello. Vstupné: 250 korun.

18. 9. 19.00 Vídeňští klasikové s Karlovarským symfonickým orchestrem

W. A. Mozart: Così fan tutte, předehra; W. A. Mozart: Rondo pro flétnu a orchestr D dur; W. A. Mozart: Koncert pro harfu a flétnu; F. Schubert: Symfonie č. 8 „Nedokončená“. Účinkují: Karlovarský symfonický orchestr, Michaela Petrová – flétna, Zdislava Melicharová – harfa. Dirigent Daniel Kadlec. Vstupné: 200 korun.

29. 9. 18.00 Gongy v kostele

Jedinečný koncert gongů v krásné akustice kostela. Hluboké tóny, bohaté zvukové vrstvy a dlouhé dozvívání vytvoří nevšední hudební zážitek. Účinkují: Helena Jera Soali. Vstupné: 200 korun.

100% z ceny vstupenek je součástí veřejné sbírky na opravu kostela.

VZBUDME VARY

Rezervace, předprodej, další info a změna programu na www.vzbudmevary.cz.**6. 9. 15.00 Slyšet zřídla v září**

Sraz před Sadovou kolonádou. Vydejte se na zvukovou procházku akustickým prostorem lázeňské zóny se skladatelkou a zvukovou umělkyní Lucií Páchovou. Na několika místech se společně zastavíme a budeme naslouchat zvukům, které se proměňují v prostoru i čase, v pohybu i nehybnosti. S sebou vezměte sluchátka a telefon připojený na data. Volitelná výše vstupného: 50 - 300 korun.

8. 9. 18.00 Esence místa

Zámecká věž (Zámecký vrch 431/2). Dejte si kávu a popovídejte si o tom, jak vnímá Karlovy Vary fotografka a intermediaální umělkyně Andrea Kalinová, která bude týden na tvůrčím pobytu Esence místa prozkoumávat město. Vstup volný.

28. 9. 15.00 Plechovka, maják a ryba

Divadlo Dagmar (Lidická 455/40). Malá inventura Karlovy Vary. Představení pro děti od 5 let, teenagery a dospělé. V hlavní roli moře, jeho obyvatelé a spousta písku. Audiovizuální pohádka mladého divadelního souboru R405 o dobrodružné cestě na hladině i pod hladinou. Doporučujeme využít předprodej. Volitelná výše vstupného: 100 - 300 korun.

MĚSTSKÁ KNIHOVNA KARLOVY VARY

I. P. Pavlova 7, 360 01 Karlovy Vary, www.mest-skaknihovna.kv.cz

Půjčovna pro dospělé: tel. 353 221 365/27. Čítárna: tel. 353 221 365/23. Dětské oddělení: tel. 353 221 365/21

Pobočky Městské knihovny KV: Čankovská (U Koupa-liště 874, tel. 353 565 085), Drahovice (Drahomířino nábreží 16, tel. 353 226 346), Růžový Vrch (Sedlecká 4, tel. 353 564 844), Stará Role (Truhlářská 19 - v areálu ZŠ, vstup ze zadu od hřiště, tel. 353 562 715)

8. 9. 17.00 Radek Hromuško

MěK KV, I. P. Pavlova 7. Beseda a autorské čtení s karlovarským rodákem, autorem knihy Nelitostně, která odhalila zákulisí Bílinské vraždy. Radek Hromuško je také reportérem ČT, který zpovídal mimo jiné i Spartakiádního vraha.

9. 9. 10.00 Bookstart

Pobočka MěK KV, Stará Role. Čtení a hrátky s batolátkou každou druhou středu v měsíci od 10 hod. v knihovně.

9. 9. 16.00 Literární klub - Utopie a antiutopie

MěK KV, I. P. Pavlova 7. Pravidelná setkání milovníků knih v půjčovně s Klárou Dočkalovou. Těšit se můžete na otevřenou debatu i doporučení zajímavých titulů.

17. 9. 17.00 Numerologie a mezilidské vztahy

MěK KV, I. P. Pavlova 7. Přednáška Ing. Kristíny Trollové představí klíčová témata jednotlivých vztahů a nabídne inspiraci k lepšímu vzájemnému porozumění se zapojením numerologie.

29. 9. 17.00 Izrael v mých očích

MěK KV, I. P. Pavlova 7. Jaký je Izrael očima člověka, který jej dobře poznal? Daniel Pospíšek nabídne svůj osobní pohled na zemi Blízkého východu, která je často tématem světových médií.

Každou ST a PÁ Lekce na PC

Pobočka MěK KV, Drahovice. Individuální lekce pro registrované čtenáře zdarma, nutná předchozí rezervace na tel. č. 353 226 346.

JÓGA PRO SENIORY

Každé ÚT 14.00 a 15.00 I. P. Pavlova 7

Každý ČT 14.30 na Růžovém vrchu, Sedlecká 4

Pod vedením Mgr. Marcely Luňáčkové. Kapacita míst je omezena, pro aktuální informace volejte na tel. č. 728 640 099.

KOMUNITNÍ A MEZIGENERAČNÍ CENTRUM

PRAVIDELNÉ AKTIVITY

PO 09.30 – 10.30	Cvičení pro seniory
PO 10.45 – 11.45	Mozkohrátky nejen pro seniory
ÚT 09.30 – 11.30	Konverzace pro cizince a četba
ST 09.30 – 10.30	Cvičení pro seniory
ST 10.45 – 11.45	Mozkohrátky
ST 15.00 – 15.45	Jóga pro seniory
ST 16.00 – 17.30	Arteterapie pro dospívající
ČT 15.00 – 16.30	Malba pro dospělé
ČT 17.00 – 18.00	Svépomocná skupina pro pozůstalé
PÁ 15.00 – 16.30	Tvůrčí dílna

Přihlášky na pravidelné aktivity na komunitnicentrum@instand.cz nebo tel.: 724 332 897

SEMINÁŘE

14. 9. 16.00 Propojování našich světů - soužití v kulturně smíšených rodinách**21. 9. 16.00 Co je ADHD a jak se projevuje?**Přihlášky na seminare@instand.cz nebo tel.: 724 324 850

WORKSHOP

15. 9. 15.30 Pět jazyků lásky**29. 9. 15.30 Podpurná skupina pro pečující**Přihlášky na podpurnaskupina1@instand.cz nebo podpurnaskupina2@instand.cz nebo tel.: 602 674 093.

POHÁDKA PRO WLAŠTOVKU

Malá školka – Dětská skupina a mateřské centrum Pohádka pro Wlaštovku, Lidická 398, Karlovy Vary – Drahovice, pohadka@wlastovka.cz, tel. 725 060 930**Každou ST 9.00 – 12.00 Tvořivá setkání**Téma dílničky je v souladu s rytmem roku a tradicemi, program je zveřejněn na wlastovka.cz nebo na sociálních sítích WZŠ Wlaštovka. Setkání jsou vhodná a uzpůsobená rodinám s dětmi. Provázet Vás bude lektorka MČ Pohádka pro Wlaštovku Radka Jiroušková a Kamila Šrámková. Cena za pobyt v MC je 120 Kč/rodina (materiál v ceně). Zájemci hlaste se prosím na tel. 737 857 249. Nabízíme možnost společného oběda, ten je třeba objednat vždy nejpozději v pondělí.

FARMÁŘSKÉ TRHY

Před Tržnicí Varšavská/Horova ulice, vždy od 9.00 hodin, organizuje KV City Centrum. Koordinátorka trhů: Božena Turoňová, tel. 774 434 525.

11. a 25. 9. 9.00 Městské farmářské trhy

Uzavírky a omezení v době konání City Triathlon Karlovy Vary

Pátek 11. 9.

ČESKÝ POHÁR ŽACTVA

12:45–17:55

Třeboňská • Mlýnská • Hraniční (ke kruhovému objezdu) • Čankovská (od sídla kolotočářů) • Železniční (ke kruhovému objezdu) • cyklostezky kolem Rolavy

Sobota 12. 9.

AGE GROUPS, ŠTAFETY, PARATRIATHLON, JUNIOŘI

13:00–14:30 a 16:50–18:00

Třeboňská • Mlýnská • Čankovská • Rosnická • Merklínská • Sedlecká • Jáchymovská • Nákladní • U Spořitelny • Ostrovský most • nábreží Osvobození

13:00–15:30 a 16:50–19:00

most 17. Listopadu • I. P. Pavlova • Karla IV. • Vřídelská • Divadelní náměstí • Tržiště • Zámecký vrch • Petra Velikého • Křižkova • Krále Jiřího • Dr. Davida Bechera (část) • T. G. Masaryka • nábreží Osvobození

13:00–16:30 a 17:00–20:00

Nová louka • Mariánskolázeňská (úplná uzavírka) • Goethova stezka

Neděle 13. 9.

ZÁVODY MISTROVSTVÍ SVĚTA ELITE

9:40–10:40 a 14:40–15:40

Třeboňská • Mlýnská • Čankovská • Rosnická • Merklínská • Sedlecká • Jáchymovská • Nákladní • U Spořitelny • Ostrovský most • nábreží Osvobození

9:40–12:45 a 14:40–17:45

most 17. Listopadu • I. P. Pavlova • Karla IV. • Vřídelská • Divadelní náměstí • Tržiště • Zámecký vrch • Petra Velikého • Křižkova • Krále Jiřího • Dr. Davida Bechera (část) • T. G. Masaryka • nábreží Osvobození

9:40–12:45 a 14:40–17:45

Tržiště • Lázeňská • Mlýnské nábreží • Zahradní

Divadelní náměstí:

Čtvrtek 10. 9. od 6:00 – pondělí 14. 9. 2026 do 12:00 – uzavírka hlavního prostoru náměstí. Autobusy MHD nezajišťují na Divadelní náměstí – zastávka přesu-

nutá k Lázním I, nebude možné parkovat nikde na Divadelním náměstí. Zachován průjezd po „prstenci“ kolem parku – Divadelní ulice–Vřídelská ulice. Kompletní uzavírka Divadelního náměstí včetně „prstence“ v časech:

- Mariánskolázeňská (od budovy Lázní I.) sobota: 12. 9. od 13:00 do 20:00 neděle: 13. 9. od 9:40 do 12:45 a od 14:40 do 17:45
- Nová louka se zachováním průjezdu pro vozidla „S povolením CITY TRIATHLON“. Od 12. 9. 2026 8:00 do 13. 9. 2026 do 24:00 h
- V ulici Nová Louka nebude možné parkovat od 12. 9. 2026 8:00 do 14. 9. 2026 do 8:00 h

Kde fandit:

11. 9. PÁ – Český pohár žactva

Od 13:00 do 17:15 bude probíhat v areálu koupaliště Rolava – Český pohár žactva a závody European Triathlon Talents pro mladé triatlonisty ze zahraničí.

12. 9. SO – GEIS BABY DUATHLON

Od 9:30 do 12:00 bude probíhat v areálu koupaliště Rolava GEIS BABY DUATHLON pro nejmenší závodníky od 2 do 12 let.

12. 9. SO – AGE GROUPS, štafety a paratriathlon

Starty 13:10 a 17:00 v areálu koupaliště Rolava.

12. 9. SO – koncert zpěvačky PAM RABBIT na Divadelním náměstí od 19:00.

13. 9. NE - Starty 10:00 a 15:00 v areálu koupaliště Rolava. Podívejte se na starty nejlepších triatlonistů na světě! V 10:00 startují ženy a od 15:00 startují muži. Po plavecké části se nechte dovézt našimi kyvadlovými autobusy na tratě závodu do centra města Karlových Varů na cyklistickou část, kde se nejlépe fandí ve stoupání Zámeckého vrchu a poté můžete přejít do cílové rovinky, kde z tribuny můžete sledovat práci triatlonistů v depu, jejich běžeckou a doběh do cíle.

V případě jakýchkoliv dotazů i námětů nás kontaktujte: Tel.: 705 005 170, Email: info@citytriathlon.cz www.citytriathlon.cz

Kontakty a úřední hodiny

Kontaktní informace:

Magistrát města Karlovy Vary

Moskevská 21, 361 20

telefon: 353 151 111

fax.: 353 151 400

ID datové schránky: a89bwi8

e-mail: posta@mmkv.cz

web: www.mmkv.cz

www.karlovyvary.cz

Pracoviště Magistrátu města Karlovy Vary jsou rozdělena do dvou administrativních budov; Moskevská 21, Karlovy Vary a U Spořitelny 2, Karlovy Vary

Rozšířené úřední hodiny občanských

agend:

Přijem písemností - podatelna:

pondělí a středa 8:00 - 17:00

úterý a čtvrtek 8:00 - 15:30

pátek 8:00 - 14:00

Informační pult, Ztráty a nálezy, Czech

Point, Ověřování dokladů:

pondělí a středa 8:00 - 12:00 a 13:00 - 17:00

úterý a čtvrtek 8:00 - 12:00 a 13:00 - 15:00

pátek 8:00 - 12:00 a 13:00 - 14:00

Občanské průkazy, registr řidičů, registr vozidel, evidence obyvatel, matrika, místní poplatky, povolení k vjezdu do lázeňského území, parkovací karty, obecní živnostenský úřad:

pondělí a středa: 8:00 - 12:00 a 13:00 - 17:00

úterý a čtvrtek: 8:00 - 12:00 a 13:00 - 14:00

pátek: 8:00 - 12:00

Úřední hodiny ostatních agend:

pondělí a středa: 8:00 - 12:00 a 13:00 - 17:00

Městská policie Karlovy Vary, operační

středisko: 353 153 911

Kontakty na vedoucí odborů magistrátu města

Obecní živnostenský úřad

Ing. Soňa Hacklová
353 152 691, U Spořitelny 2
s.hacklova@mmkv.cz

Odbor dopravy

Mgr. Lenka Kúsová
353 151 257, Moskevská 21
l.kusova@mmkv.cz

Odbor financí a ekonomiky

Ing. Kamil Kastner
353 151 340, Moskevská 21
k.kastner@mmkv.cz

Odbor informačních technologií

Petr Vaňkát
353 151 141, Moskevská 21
p.vankat@mmkv.cz

Odbor rozvoje a investic

Ing. Daniel Riedl
353 151 248, Moskevská 21
d.riedl@mmkv.cz

Odbor kancelář primátora

Mgr. Renata Hybnerová
353 151 470, Moskevská 21
r.hybnerova@mmkv.cz

Odbor majetku města

Ing. Rostislav Matyáš
353 151 241, Moskevská 21
r.matyas@mmkv.cz

Odbor strategií a dotací

Mgr. Jiřina Orlichová
353 151 425, Moskevská 21
j.orlichova@mmkv.cz

Odbor právní

JUDr. Ing. Dana Sárová Ph.D., LL.M.
353 151 227, Moskevská 21
d.sarova@mmkv.cz

Odbor kultury, školství a tělovýchovy

Ing. Bc. František Škaryd
353 151 270, Moskevská 21
f.skaryd@mmkv.cz

Odbor technický

Ing. Eva Pavlasová
353 151 242, Moskevská 21
e.pavlasova@mmkv.cz

Odbor vnitřního auditu a kontroly

JUDr. Ing. Josef Bečvář
353 151 336, Moskevská 21
j.becvar@mmkv.cz

Odbor vnitřních věcí

Lenka Metelková, DiS. – pověřená vedoucí odboru
353 151 269, Moskevská 21
l.metekova@mmkv.cz

Odbor životního prostředí

Ing. Stanislav Průša
353 152 735, U Spořitelny 2
s.prusa@mmkv.cz

Odbor sociálních věcí

Bc. Jana Reischlová
353 152 561, U Spořitelny 2
j.reischlova@mmkv.cz

Odbor sociálně-právní ochrany dětí

Ing. František Pavlasek
353 152 586, U Spořitelny 2
f.pavlasek@mmkv.cz

Odbor památkové péče

Mgr. Jana Srávková
353 152 770, U Spořitelny 2
j.srvatova@mmkv.cz

Odbor kancelář tajemníka

PhDr. Filip Lepík
353 151 415, Moskevská 21
f.lepik@mmkv.cz

Úřad územního plánování

a stavební úřad
Ing. Ladislav Vrbický
353 152 516, U Spořitelny 2

l.vrbicky@mmkv.cz



Resort
Květnová

BYDLETE
3 MINUTY OD OSTROVA



- STAVEBNÍ PARCELY
- BYTY SE ZAHRADOU
- RODINNÉ DOMY NA KLÍČ

www.resortkvetnova.cz

VARYÁDA

ZÁŘIJOVÝ PROGRAM VE V LOUNGE

ZDARMA VE VARYÁDĚ

HRAVÁ ANGLIČTINA

S PANÍ MGR. LEONOU PREŇKOVOU PRO DĚTI 1-3. TŘÍDA

STARTUJEME 17. 9., KAŽDÝ ČTVRTEK OD 16:00

REGISTRACE NA: ANGLICTINA@VARYADA.CZ

KVÍZ PRO SENIORY

7. ZÁŘÍ OD 15:00

VYHRAJTE VOUCHERY DO VARYÁDY

REGISTRACE DO EMAILU INFO@VARYADA.CZ, JMÉNO, PŘÍJMENÍ A EMAIL

CESTOVATELSKÁ PŘEDNÁŠKA : KOLUMBIE

15. ZÁŘÍ OD 17:00 S CESTOVATELKOU LENKOU KOSMATOVOU

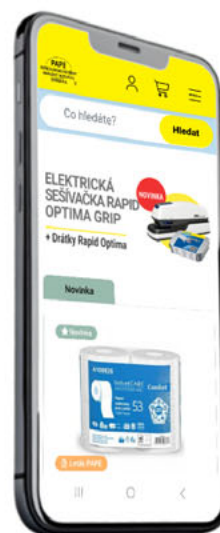
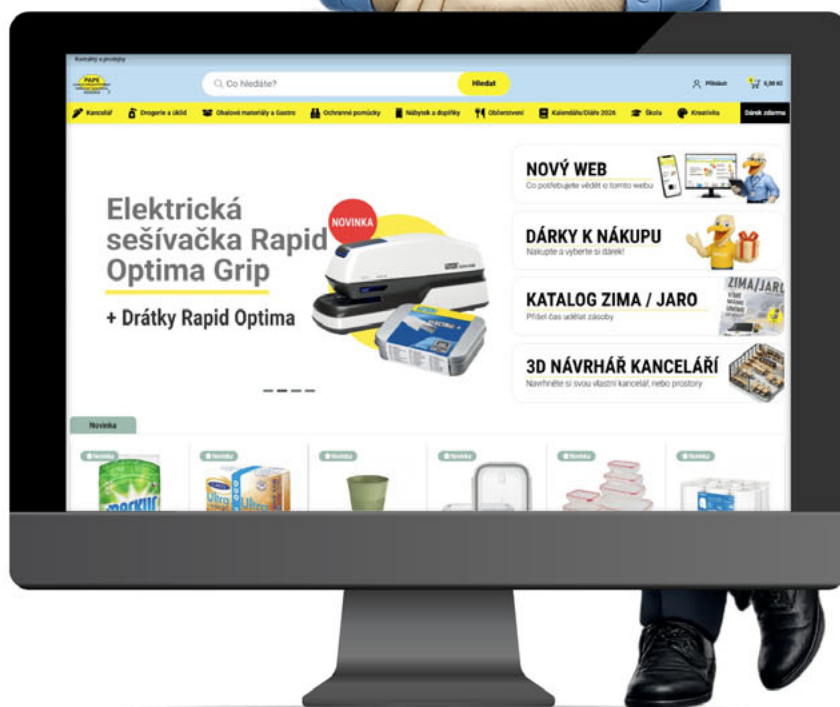


COWORKING
& KOMUNITNÍ PROSTOR
VSTUP ZDARMA

1. PODLAŽÍ
SCHODIŠTĚ
VEDLE
MCDONALD'S



NOVÝ E-SHOP!



pape.cz